

Ts

ADDRESS OFFICIAL COMMUNICATIONS TO  
THE SECRETARY OF STATE  
WASHINGTON, D. C.

*Tsai*



DEPARTMENT OF STATE  
WASHINGTON

May 28, 1947

In reply refer to  
CA 893.00/4-2847

*Many thanks  
I will mail  
answers  
to Mrs. Tsai's  
letter*

Dear Mrs. Roosevelt:

I have received your letter of April 28, 1947, with which were enclosed letters from the Congress of American Women and Mrs. Tsai Chang, Chairman of the Women's Federation in the Liberated Areas of China (actually in Paris), in regard to certain aspects of United States policy toward China. In your letter you requested advice regarding the answering of Mrs. Tsai's letter.

As you doubtless know, the so-called "liberated areas" of China are the areas under Chinese Communist control. Mrs. Tsai has described herself as the chairman of a federation which she says represents twenty million Chinese women in those areas. The Department has no knowledge of such a federation.

Since Mrs. Tsai's letter contains the identical charges levelled continually against the United States by the Chinese Communist Party, you may wish completely to ignore making a reply. Should you desire, however,

to answer

*Tsai  
I will answer*

Mrs. Eleanor Roosevelt,  
Apartment Six A,  
29 Washington Square West,  
New York 11, New York.

ORIGINAL RETIRED FOR PRESERVATION



-2-

to answer her letter, I shall be pleased to furnish pertinent information.

The letters which you enclosed are returned herewith.

Faithfully yours,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Mrs. Tsai Chang".

Enclosures:

Letters from Congress  
of American Women and  
Mrs. Tsai Chang.

# Congress of American Women

Affiliated with WOMEN'S INTERNATIONAL DEMOCRATIC FEDERATION

Room 209  
55 West 42nd Street  
New York 18, New York  
Phone: LOngacre 3-6742

April 18, 1947

## NATIONAL OFFICERS:

### PRESIDENT:

Dr. Gene Weltfish

### EXECUTIVE VICE-PRESIDENT:

Muriel Droper

### TREASURER:

Helen Phillips

### SECRETARY:

Josephine Timms

### VICE-PRESIDENTS:

Susan B. Anthony  
Dr. Charlotte Hawkins Brown  
Henrietta Buckmaster  
Thelma Dale  
Elizabeth Gurley Flynn  
Elinor S. Gimbel  
Mrs. Fredric March  
Vivian Carter Mason  
Jean Muir  
Mr. Clifford Fiechel  
Anna Center Scheiderman  
Jeanette Stern Turner  
Eleanor T. Vaughan  
Eth Young

### ADVISORY COUNCIL:

Mrs. Zlatka Bolokovic  
Prof. Dorothy Douglas  
Noemi Finkelstein  
June Gordon  
Sidonie Gruenberg  
Mary Van Kleeck  
Clara Savage Littledale  
Gertrude Lane  
Mary Jane Mallah  
Rose Essell  
Faye Stephenson  
Charlotte Stern

### NATIONAL CHAPTER OFFICERS:

Chicago—Mrs. David Davidson  
Detroit—Anne Lemmons  
Los Angeles—Mrs. Albert Dekker  
No. Stelton—Betty Cross  
Brooklyn—Mary Jane Mallah  
Bronx—Clara Waldman  
Manhattan—Manya C. Finger  
Queens—Freda Schwarzburg  
Oakland—Martha McMullen  
Western Pennsylvania—Efriede Mahlor  
Milwaukee—Mrs. Emil Jones

111

Mrs. Eleanor Roosevelt  
Apartment 6a  
29 Washington Sq. W.  
New York, N.Y.

Dear Mrs. Roosevelt:

The Secretariat of the Women's International Democratic Federation has forwarded to us from Paris the enclosed letter from the Women's Federation in the Liberated Areas of China, whose headquarters are at present in Paris.

At their request we are forwarding it to you.

Most Sincerely,

*Virginia Shull*

Virginia Shull  
Acting Executive Secretary

110575/16

*Tell her the letter  
is Secretary in charge of P. C.  
P. change New York  
with consideration*

# Congress of American Women

Affiliated with WOMEN'S INTERNATIONAL DEMOCRATIC FEDERATION

Room 209  
65 West 42nd Street  
New York 18, New York  
Phone: Longacre 3-6742

April 18, 1947

## NATIONAL OFFICERS:

### PRESIDENT:

Dr. Gess Weissh

### EXECUTIVE VICE-PRESIDENT:

Muriel Draper

### TREASURER:

Helen Phillips

### SECRETARY:

Josephine Timms

### VICE-PRESIDENTS:

Susan E. Anthony

Dr. Charlotte Hawkins Browe

Henrietta Buckmaster

Thelma Dole

Elizabeth Gurley Flynn

Eleanor S. Gimbel

Mrs. Fredric March

Vivian Carter Mason

Jean Meier

Mrs. Gilford Mackel

Anna Center Schneiderman

Jeanette Stern Turner

Eleanor T. Vaughan

Ruth Young

### ADVISORY COUNCIL:

Mrs. Zlatka Balokovic

Prof. Dorothy Douglas

Naomi Finkelstein

Jane Gordon

Sidonie Gruenberg

Mary Van Kleek

Clara Savage Littledale

Gertrude Lane

Mary Jane Mallik

Rose Russell

Faye Stephenson

Charlotte Stern

### NATIONAL CHAPTER OFFICERS:

Chicago—Mrs. David Davidson

Detroit—Anne Lemmons

Los Angeles—Mrs. Albert Dekker

No. Station—Betty Cross

Brooklyn—Mary Jane Mallik

Bronx—Clara Waldman

Manhattan—Marys C. Finger

Queens—Freda Schwarzburg

Oakland—Martha McMullan

Western Pennsylvania—Efriede Mahler

Milwaukee—Mrs. Emil Jones

113

Mrs. Eleanor Roosevelt  
Apartment 6a  
28 Washington Sq. W.  
New York, N.Y.

Dear Mrs. Roosevelt:

The Secretariat of the Women's International Democratic Federation has forwarded to us from Paris the enclosed letter from the Women's Federation in the Liberated Areas of China, whose headquarters are at present in Paris.

At their request we are forwarding it to you.

Most Sincerely,

Virginia Shull

Virginia Shull  
Acting Executive Secretary

uopna/18

*Tell her the letter  
is sincere in charge of P. C.  
P. C. charge  
with consideration*

Mrs. T S A I C H A N G  
Chairman of the Women's  
Federation in the  
Liberated Areas of China  
(actually in Paris)

March 31st 1947.

Mrs. Eleanor ROOSEVELT  
NEW YORK

Dear Mrs. Roosevelt,

While I am writing this letter the civil war in China is raging. Women and children in the Liberated Areas are killed or injured by bombs and shells of the Kouomintang attacking forces. Because you are considered by the peace loving women of China as one of their best friends who are concerned for the world peace and democracy and for the welfare of women and children, because you are the loyal follower of late President Roosevelt who maintained a world policy for peace and democracy which was heartely supported by the Chinese people, I would like to address to you the appeal of the women in the Chinese Liberated Areas to the world.

China was at war with imperialistic Japan for eight long years. During this period the Chinese people and especially the women suffered great privations and heavy losses. On August 1945, after a long and stubborn war of resistance, the Chinese people finally achieved victory and all of them were confident that an independent, democratic and peaceful China would be brought about. But the warmongers of the Kouomintang insisted of maintaining a dictatorial regime and refused by means of civil war the demand of the people for a democratic and united China. That is why the Kouomintang government employs more than two hundred divisions to attack the Liberated Areas where people enjoy a life of democracy and liberty but suffer from the calamities brought about by the civil war.

However if there had been no support from American reactionaries Kouomintang warmongers never could carry on the civil war and the people of China would not have to bear their present sufferings. American reactionaries helped the Kouomintang government to transport troops, granted a large number of loans, supplied it with military material, sent military advisory commissions and equipped Kouomintang troops. The results are millions of men women and children killed and a great number of cities devastated by American made bombs and shells

ORIGINAL RETIRED FOR PRESERVATION

.../...

.../...

employed by the Kouomintang forces. Women are killed or raped by Kouomintang soldiers, the number of widows and orphans increases every day. Women and children are also suffering from the unlawful conduct of the American troops in China; rape and violation are quite frequent. Eighteen months after the Japanese capitulation the American troops still stay in Chinese territory supporting directly or indirectly the Kouomintang to maintain its dictatorship and carry on the civil war.

This intervention in China's internal affairs by the American Government has seriously violated the sovereignty and independence of China, sapping peace and democracy which people should enjoy and in the same time threatens the world peace.

In the name of twenty million members united in the Women's Federation in the Liberated Areas of China I appeal to you for the sake of humanity and justice, for the sake of peace and democracy in China as well as throughout the world to demand the four Ministers Conference being held in Moscow to discuss the problems of China and to demand the Government of the United States to fulfil the agreement regarding China reached by the three Foreign Ministers Conference in 1945 by ceasing all financial and military aid to the dictatorial Kouomintang Government and by stopping immediately interfering in China's internal affairs and withdrawing all American troops from China.

The women in China's Liberated Areas are confident in your assistance for justice.

With my best wishes, I beg to remain, Dear Mrs. Roosevelt,

Yours Faithfully,

TSAI CHANG

Chairman of the Women's Federation  
in China's Liberated Areas.

[Tsaldaris

**The Vice Premier and Minister of Foreign Affairs of Greece  
and Mrs. Constantine Tsaldaris**

request the pleasure of the company of

*Mrs. Franklin D. Roosevelt*

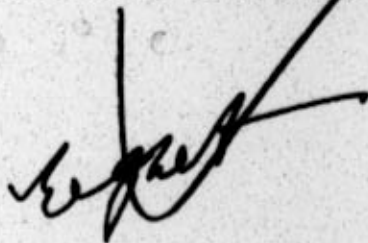
at *Hotel Plaza, Miami and Gold Room*

on *Thursday, October Twenty seventh*

at *6-8* o'clock

R.S.V.P.

*El. 5-0508*



*Cocktails*



ARNOLD TSCHUDY  
NEW YORK CITY

*Mr. v. 6500  
401*

INTER-AMERICAN COMMERCE  
PUBLIC RELATIONS

9 Rockefeller Plaza  
Room 1721

June 18, 1947

Dear Miss Thompson:

In reply to your note of June 13th, I wish to advise that the editorial is entitled "I Personally Knew Franklin Delano Roosevelt" and consists of a eulogy of the late President with whom the author shook hands on the occasion of a press conference in Rio de Janeiro.

Professor Lelis asks for a photograph of the late President (which he can incidentally obtain from the American Consul General in Sao Paulo) and for the autograph of Mrs. Roosevelt.

With best wishes, I am

Sincerely yours,

*Arnold Tschudy*  
Arnold Tschudy.

Miss Malvina C. Thompson,  
Sec'y to Mrs. Eleanor Roosevelt,  
29 Washington Square West,  
New York.

*Shank  
Lelis have  
regret  
no photos?  
my husband*

Tschudy

Exma Sua Sr<sup>a</sup> Eleanor Roosevelt.

Saudações respeitadas.

Como Redator e Colaborador da Vanguarda, jornal que se edita no Sul de S. Paulo, tenho a honra de lhe enviar, por meio do sr Arnold Schudy, grande amigo do Brasil, um artigo que escrevi sobre o seu saudoso esposo, também grandemente querido em nossa pátria.

Em compensação, desejo que a Exma Sua me envie uma fotografia do grande e imortal americano, na  
com um autógrafo de V. Excia.

Respeitosamente, Sr. Sr.

Professor Edmundo Leis.

Redator da Vanguarda,  
e Caligrafista do Colégio Estadual

"Adhemar de Barros"  
Pirajul, 10.5.47. Linha Novecenti do Brasil.  
Estado de S. Paulo - Brasil.

# A VANGUARDA

Jornal Bi-Semanario de Grande Circulação

DIRETOR: CECÍLIO ABRÃO

ANO VIII

REDACÇÃO:

Rua Campos Sales, 80 - N. 457

Pirajá, Domingo, 21 de Abril de 1937

Caixa Postal: 2

Telefone: 9-6

N. 457

## A nossa resposta

Em relação à nota feita por um colega desta cidade, em que há referência desairosa ao nosso Jornal, chamando-o de Vê Guard, declaramos que não perderemos o nosso tempo em polémica de quinta categoria, pois não desejamos obter nenhuma posição de destaque ou preferência junto de quem quer que seja, no Poder ou fora do Poder.

As nossas páginas sempre estiveram e estão à disposição de todos os partidos e cidadãos que desejarem colaborar conosco em qualquer assunto referente à utilidade pública.

Quanto ao dr. Rocha Braga, nada temos contra esse facultativo; e corroboramos a nossa afirmação pela publicação que fizemos acerca de S. S. em o número especial de 16 de Março de 1944, em a qual ressaltamos os seus méritos de homem político.

## NÃO ESPERE MAIS!

compre hoje mesmo o rádio



### OVERSEAS

Sensacional modelo ultra-popular

de Cr\$ 1.240,00!

- Construído e montado nos E. U. especialmente para o clima tropical.
- 6 válvulas electrónicas.
- Abusível móvel por de noventa.
- Caixa curta e longa.
- Dupla corrente: funciona em corrente contínua e alternada.
- Grande sensibilidade e selectividade.



Um modelo de última elaboração em benefício do consumidor popular.

ENTREGA IMEDIATA!

Eu conheci pessoalmente Franklin Delano Roosevelt

## O DIA PAN-AMERICANO

(Ao meu amigo Arnold Toynbee, 21 William Street, N. York, N. Y.)

Prof. Edmundo Antônio de Lelis

Nunca me esquecerei da impressão agradávelíssima que me deixou aquele dia, no Palácio Tiradentes, quando o saudoso e imortal Presidente Roosevelt estendeu humildemente as mãos a todos os senhores da imprensa carioca, na homenagem que lhe foi prestada pela Câmara dos Deputados.

Foi espontâneo o seu gesto, sem artifícios, sem poses estudadas, camuflado alguém que nunca foi algo na vida, e se aproveitou de um vento da sorte para ostentar grandezas e poderio.

Nada disse.

Ainda não tivemos no Brasil um Presidente da República com aquele profundo senso democrático, de compreensão do povo, de acessibilidade, como eu presenciarei no grande Roosevelt, nos reduzidos instantes em que pude vê-lo e ouvir-lhe a voz frente à frente.

Em geral, os nossos homens públicos, quando galgam uma posição das alturas, empastelam-se numa torre de marfim, e me parece mais fácil falar às três Pessoas da Santíssima Trindade do que ao Presidente da República ou ao governador de um Estado do

Não houve lugar do Universo que não fosse visitado, pelos emissários bovalórquios; em qualquer parte, onde houvesse um gambo, ali se fez sentir a assistência prestada pelo justo mordor da Casa Branca.

As relações culturais foram e ainda continuam sendo o instrumento inteligente de relações entre os vários povos do Novo Continente.

Basta considerar o que há feito o Escritório de Assuntos Interamericanos em S. Paulo, imediatamente ligado ao consulado daquele país amigo.

A propaganda educacional por meio do cinema, em todos os balnearios da Capital bandeirante e em todas as cidades do interior, aprendizagem da língua inglesa, que muitos valores têm dado ao nosso comércio e indústria.

Não desejo aqui prolongar-me em outras considerações de ordem puramente comercial, para que se firme um conceito seguro do quanto somos o grande amigo do Norte, pois acentuada política de panamericanismo que se vem realizando e de



# EDITAL

## Citação de Angelo Salvador Custodio

O Doutor Angelo Raphael Rossi, Juiz de Direito da Comarca de Pirajui, Estado de São Paulo, República dos Estados Unidos do Brasil, na forma da lei, etc.

Faz saber que pela Prefeitura Municipal de Pirajui, foi requerido um executivo fiscal contra Angelo Salvador Custodio, e não tendo sido encontrado, foram sequestrados os seguintes bens de sua propriedade: — Uma casa tipo sobrado, construída de tijolos, coberta de telhas comuns, com quatro cômodos, sendo em cima um comodo aparelhado e em baixo um ladrilhado e dois de terra, dividido de um lado com Albino Moreto Cecharo, de outro com Gabriel Flaminio & filhos, pela frente com a rua N. S. da Aparecida e pelos fundos com Romão Ferro, no distrito de Santo Antonio do Urã, deste município, circunscrição e comarca de Pirajui, inclusive o seu respectivo terreno que mede 50 metros de frente por 40 metros de fundos. Assim, pelo presente, decorridos trinta dias após a sua primeira publicação, constitua-se a citada a sociedade ou seus herdeiros ou sucessores, a qualquer tempo, para os termos do processo, cuja inicial é a seguinte: Exmo. Sr. Dr. Juiz de Direito de Pirajui—Diz a Prefeitura Municipal de Pirajui por seu representante, que Angelo Salvador Custodio, brasileiro, proprietário, domiciliado em Urã, desta comarca, lhe é devedor da quantia de Cr \$ 231,90, como consta da inclusa certidão, proveniente de imposto Predial que deixou de pagar nos exercícios de 1940 e 1945. E como não tenha o referido devedor satisfeito, até o presente, o seu debito, a suplicante réquer a V. Excia. se dignar de ordenar a citação do mesmo, ou quem do direito, para pagar incontinenti a importância supra mencionada e as custas, na forma da lei, procedendo-se, caso não seja efetuado o pagamento, a penhora ou sequestro, na conformidade das disposições legais (decreto federal n. 96, de 17-12-38, art. 6.º e § 1.º), valendo a citação para todos os termos do processo até final liquidação, sob pena de revella o servido e mandado de precatoria, nos termos do art. 6.º do decreto 2051 de 1-3-1934.



**"POLYSU" e "JUPITER"**

FERTILIZANTES SIMPLIS

FERTILIZANTES SIMPLIS

FERTILIZANTES SIMPLIS

FERTILIZANTES SIMPLIS

FERTILIZANTES SIMPLIS

FERTILIZANTES SIMPLIS

FERTILIZANTES SIMPLIS

FERTILIZANTES SIMPLIS

FERTILIZANTES SIMPLIS

## Vinhos Franceses

A CASA FERNANDES, acaba de receber e está vendendo aos seguintes preços:

Champagne Caray	Cr \$ 145,00	Vinhos Franceses	Cr \$ 48,00
Cognac Jules Rubin	110,00	Vinhos Suíços	53,00
Licor Chartreuse	110,00	Praça Cel. Joaquim Piza, — Fone 171	

Reservamos vinhos Italianos, conservas finas Italianas e espanholas, por estes dias

## Casa Thomaz

Chegou Nova Remessa de ALUMINIO

## Rochedo

e Marielo Forte

Lâmpada ALADIN para teto e mesa

Chain Tuma & Filho

Rua 7 de Setembro, 488

## DR. NELSON CARVALHO GUERREIRO

Tratamento e operações dos olhos, nariz, garganta e ouvidos.

♦♦♦♦

## Casa á venda

Vende-se uma de tijolos, construção recente, com 2 quartos, sala e cozinha. Terreno 11 x 44. Tratar diretamente com o seu proprietário, a Rua Presidente de Moraes, 667.

quatro cômodos, sendo um sala  
vestibulo e um hall de entrada e  
ra, dividida de um lado com  
churo, de outro com Gabriel Placido e irmãos,  
pela frente com a rua N. 5, da Aposseada e pelas  
fundos com Ramão Ferraz, no quintal de Santo  
Antonio de Urã, desta municipal, circunscrita a  
comarca de Pirajul, inclusive o seu respectivo ter-  
reno que mede 10 metros de frente por 40 metros  
de fundos. Assim, pelo presente, decorridos tantos  
dias após a sua primeira publicação, consider-se a  
citado a executorado do seu bôrdito ou aposessa-  
res, si falecido, para os termos do processo, cujo  
initial é a seguinte: Exmo. Sr. Dr. Juiz de Direc-  
to do Pirajul—Ita a Prefeitura Municipal de Pirajul  
por seu representante, que Angelo Salvador  
Castello, brasileiro, proprietário, domiciliado em  
Urã, nesta comarca, he e devedor da quantia de  
Cr. \$ 231,90, como consta da inclusa certidão, pro-  
veniente de imposto Predial que deixou de pagar  
nos exercicios de 1940 e 1945. E como não tenha  
o referido devedor satisfeito, até o presente, o seu  
debito, a suplicante requer a V. Excia. se dignar  
de ordenar a citação do mesmo, ou quem de direito,  
para pagar incontinenti a Impovistacia supra  
mencionada e as custas, na forma da lei, proce-  
dendo-se, caso não seja efetuado o pagamento,  
a penhora ou sequestro, na conformidade das dis-  
posições legais (decreto federal n. 960, de 17-12-38,  
art. 6.º e § 1.º), valendo a citação para todos os  
termos do processo até final liquidação, sob pena  
de revelia e servido o mandado de precatório,  
nos termos do art. 6.º do decreto 5853, de 1-3-1909,  
combinado com o art. 6.º do decreto lei 489, de 2-  
1-1936—Pirajul, 23 de Maio de 1946—(a)  
P. P. Bonnerges Batista Pereira—advogado—(Des-  
pacho) D. R. A. Sim—Pirajul, 23-5-46—(a) Rossi  
Distribuida no primeiro Officio. E de dez dias o  
prazo a defesa, a contar da citação, funcionando  
o Juiz em sala propria do Forum local, a praça  
Ruy Barbosa, ás quintas-feiras ás tres horas, no  
dia útil imediato, ás mesmas horas, quando aquelle  
nair em feriado e ás nove horas, quando funcionar  
o Tribunal do Jury. Para conhecimento de todos  
é expedido o presente, afixado e publicado na  
forma da lei. Pirajul, nove de Abril de mil nove-  
centos e quarenta e sete. Esi, *Nelica Barbosa Lima*,  
caacente, subscrevi.

O Juiz de Direito—*Angelo Raphael Rossi*

Coelero com o original—Data supra.

O Escrevente—*Nelson Barbosa Lima*



**ESPOSAS INFELIZES**

**INDIFERENÇA QUE TORTURA**

Não apenas a vida, mas os esforços fel-  
izes e mental repugnância e a própria a  
bombar, tornando-a apático e indifferente.  
Fica desorganizada e sem vontade de viver.  
Experimente o **VIRILASE**, melhor reme-  
dio para a infirmitade nervosa e físico que  
depende de causas de natureza orgânica  
em ambos os sexos.

**VIRILASE**

RECORRE SEM CONSULTAR NENHUM  
O A CAIXA POSTAL 128 - A PARÍS  
e receber, ao visto do cartão, um  
teste que e distribuido gratuitamente  
a cada 4 unidades de **VIRILASE**.

Nome \_\_\_\_\_  
Rua \_\_\_\_\_  
Localidade \_\_\_\_\_

**VENDE PARIS**

**ELEKEIROZ**

**NEM TODOS**



1. ... que em plena gin-  
ástica, a quem se gruz de  
littude ali, existe um vul-  
sabo de mais de 400 metros  
de altura, o *Embasa*.

2. ... que as galinhas que  
recebem uma alimentação de  
grãos tingidos de cinza e de  
azul não ficam nem azues nem  
de terem comido todos os  
dianteiros.

3. ... que os incas do Peru  
tinham cirurgias capazes de  
executar perfurar tempa-  
ções, demonstrando os crânios  
dessebertos que, pacientes  
sobreviviam por muito tempo  
a tale operações.

4. ... que as únicas nações  
do mundo que ainda não ado-  
taram o divorcio são a Itália,  
o Brasil, o Paraguai, a Colômbia  
e a Espanha, sendo que  
nesta última se vigorou aque-  
la lei durante o período da  
república.

5. ... que durante o último  
mil de vida intra-uterina, o  
plão do feto humano cresce  
a razão de 1 por cento por  
dia, e que se o aumento, con-  
tinuasse na mesma proporção,  
até o fim do período uno-de  
vida a criança pesaria quase  
90 quilos.

6. ... que no mundo antigo  
era tão escassa a produti-  
vidade do trabalho humano que  
as cidades, para manterem  
seu esplendor, necessitavam de  
esporre áreas de esposas  
exantivas nos territórios so-  
midos e da presença de  
imensas contingentes de escr-  
vos e que para exemplo il-  
lustrar a vida dos 90.000 cida-  
dãos da democrática Atenas, a  
qual era sustentada pelo traba-  
lho pessoal de mais de 375.000  
escrvores.

Cinco Nova Empresa de ALUMINIO

**Rochedo**

e Marcelo Forte

Lampada ALADIN para teto e mesa

Chain Tuma & Filho

Rua 7 de Setembro, 488

**DR. NELSON CARVALHO GUERREIRO**

Tratamento e operações dos olhos,  
nariz, garganta e ouvidos.

0000

CONSULTORIO

PRAÇA LUIZ GAMA, 38

PIRAJUL

**Casa à venda**

Vende-se uma de il-  
folos, construção recen-  
te, com 2 quartos, sala e  
cozinha. Terreno 11 x 44.  
Tratar diretamente com  
o seu proprietário, a Rua  
Presidente de Moraes, 667.

**Revistas a preço de capa**

Papelaria Santa Cecilia  
Rua Campos Sales, 613

**Fogo num ar-  
mazem de ca-  
fé em Santos**

Violento incêndio irrompeu  
as 4 horas da madrugada do  
dia 2 do corrente, nos depôsi-  
tos da Companhia de Arma-  
zenagem de Santos, s/n.º 113,  
na rua Marquês de Herval,  
99-113. O fogo, que teve início  
numa das manilhas de tor-  
neiras, espalhou-se com in-  
tensidade, destruindo e de-  
vorando muita da parte mal  
segura de café. Avisadas do fato,  
concentraram-se no local diver-  
sas quadras do Corpo de  
Bombeiros que entraram im-  
ediatamente em ação. Embora  
simultaneamente o fogo evi-  
tando que se comunicasse as  
demais dependências das arma-  
zenas, todas as partes de sacos  
de café, os bombeiros não  
puderam impedir que as cha-  
mas destruissem a empresa de  
refrigerar e as sacas em de-  
pósitos na parte atingida pelo  
fogo.

Depois de duas horas verti-  
ciosas o desabamento do tel-  
hado de uma parede lateral,  
em consequência do que — al-  
tamente ferido e capiteo Atômico  
de Melo Gama Filho, do Corpo  
de Bombeiros, diversos argen-  
tas, cabos e soldadas dignas  
emprego. Todos estes foram  
medidos no Posto Socorro,  
sendo ali os ferimentos — An-  
berto Moraes e Polistino Per-  
cevaldo Velloso em seguida, in-  
formados em estado grave ao  
Hospital de Santa Casa. Presen-  
tando dificuldades no inquerito  
instaurado pela polícia, o Sr.  
João Augusto de Oliveira,  
procurador-geral dos crimes  
contra a vida, disse que os  
projétils eram vultosos, porém  
não estavam seguros. Atri-  
buí-las a curto-circuito e a  
vício do fogo.

Do Diário de São Paulo  
de 2-4-1947.



**Serviços Englobados**

— Se, a título de demonstração, consi-  
derarmos em pequenos pedaços uma conta de  
consumo de electricidade, subdividindo a cada  
um deles a prestação de um serviço dife-  
rente, teríamos que fazer uma parte corres-  
pondente ao trabalho de iluminar a casa.  
Depois, outro, relativo ás horas em que  
estive fazendo o rádio funcionar. Dedicado  
à refrigeração e conservação dos alimentos,  
outro pedacinho teria de ser tirado de  
conta. E, se considerássemos todos os mis-  
teres que desempenha — seria, então, um  
nãncas acabar de pedacinhos a seguir — dix-  
"Seu" Kilowatt, o criado elétrico.

Companhia Paulista de Força e Luz

## SECÇÃO LIVRE

# BREVES INFORMAÇÕES

Sobre os negócios municipais, fornecidas por determinação do sr. Prefeito Municipal, Dr. Jorge Meireles da Rocha, em 1.º Julho de 1938.

Início da atual Administração em 16-8-1936, sendo o seguinte o estado financeiro da Prefeitura:

### Dividas Exigíveis

2ª prestação do Empréstimo de 2.338.000\$000, feita em 16-4-38	500.705,34
Divida Flutuante (Saldo a pagar do Reajustamento)	140.704\$100
Divida do Exercício Findo	463.578\$100
Deposito com Terceiros	16.325\$900
Contas do Exercício de 1936, já empenhadas	8.163\$100

TOTAL R\$ 254.397\$540

### Disponibilidade em 16-8-1936

Saldo em cofre	20.255\$000
Em Bancos	500\$000
TOTAL R\$	20.755\$000

### Estado do Empréstimo do Reajustamento

Saldo líquido do Empréstimo de 2.338.000\$000, feito pelo Governo do Estado em 23-7-1935, ao iniciar-se esta administração 2.337.930\$700

Ao Iniciar-se esta administração a divida ao Governo do Estado era de	2.337.930\$700
Até hoje essa divida é de	2.137.449\$500

### Outras dividas

	Anterior	Atual
Divida Flutuante	140.704\$100	121.825\$100
Exercício Findo	463.578\$100	459.937\$100
Depositos com Terceiros	16.325\$900	16.325\$900
Contas do Exercício já empenhadas	8.163\$100	8.163\$100

Tesouraria - 30-6-1938



Preencha e remeta-nos o coupon abaixo para...

receber gratuitamente um exemplar do nosso tratado sobre "ADUBAÇÃO DA LAVOURA" contendo conhecimentos úteis aos srs. lavradores. Depois, enviar com atenção e verifique os resultados que oferece uma adubação racional para um fertilizante completo, concentrado e solúvel.

ANDERSON, CLAYTON & CIA. LTDA.  
CASA Nº 111, 113 e 115 - SÃO PAULO

Quanto ao envio, preencha um exemplar do seu formulário e envie para: ANDERSON, CLAYTON & CIA. LTDA., SÃO PAULO.

Nome \_\_\_\_\_  
Rua \_\_\_\_\_ Nº \_\_\_\_\_  
Cidade \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_

### Editais de Proclamas

#### Salinas

Até ao fim do Exercício de 1936 a Divida do Reajustamento da Prefeitura Municipal de Pirajui, em virtude da falta de recursos para o pagamento das parcelas do empréstimo, chegou a ser de R\$ 2.337.930\$700.

Desde então, devido a profunda intervenção com o Estado de São Paulo, em 23-7-1935, pelo Decreto nº 11.111, de 23-7-1935, a Prefeitura Municipal de Pirajui, em virtude da intervenção do Estado, vem sendo beneficiada com o empréstimo de R\$ 2.338.000\$000, feito pelo Governo do Estado em 23-7-1935, para a realização do Reajustamento da Prefeitura Municipal de Pirajui.

Ouro para dentistas e ourives pode-se comprar diretamente

Remetemos pelo Rembolsa Postal - a preço do dia, para qualquer parte do Brasil, produtos quimicamente preparados e qualidades garantidas, conforme abaltes da Casa da Moeda, da Rio de Janeiro: Ouro, Prata, Platina, Ouro-Platinado, Soldas em lâminas, discos e placas para fins odontológicos e para ourives.

Peça lista de preços para:

R. S. Muciole Rua São Bento, 718 - 10. - andar - Sala 6.

Fone - 3-1966 - São Paulo.

Fracqueza Arteria  
Cansado Cerebral

FOSFOTONI

WATER

BRASILEIRO

Indicações

Amarelão?

ANQUILOL

10 cápsulas que eliminam a urina





# A VANGUARDA

JORNAL DI-SABANARIO DE GRANDE CIRCULACAO

Ano VIII

Pirajui, Domingo, 31 de ABRIL de 1947.

N. 437

## CRONICA SOCIAL

### "Um dia a gente alcança o que espera"

(do filme "Fantasma de Canterville")

Alguns dos meus leitores criticam as minhas crônicas, pelo fato de eu me ocupar com assuntos profundos de desalinhamento.

Desconhecem tais amigos a psicologia do cronista. Ele deve referir na sua página uma impressão de momento, e nada mais.

E deixar que essas páginas vão mudando a-faz, como as penas de uma asa, que se estirada ao vento.

Cada poder, que a natureza.

E deixar que essa página vá mudando a-faz, como as penas de uma asa, que se estirada ao vento.

Cada poder, que a natureza.

E deixar que essa página vá mudando a-faz, como as penas de uma asa, que se estirada ao vento.

Cada poder, que a natureza.

E deixar que essa página vá mudando a-faz, como as penas de uma asa, que se estirada ao vento.

Cada poder, que a natureza.

E deixar que essa página vá mudando a-faz, como as penas de uma asa, que se estirada ao vento.

Cada poder, que a natureza.

E deixar que essa página vá mudando a-faz, como as penas de uma asa, que se estirada ao vento.

Cada poder, que a natureza.

E deixar que essa página vá mudando a-faz, como as penas de uma asa, que se estirada ao vento.

Cada poder, que a natureza.

E deixar que essa página vá mudando a-faz, como as penas de uma asa, que se estirada ao vento.

Cada poder, que a natureza.

E deixar que essa página vá mudando a-faz, como as penas de uma asa, que se estirada ao vento.

### Soluções do Reader's Digest

Ofertado por Sr. Fernando Chingaglia, seu Representante Geral no Brasil, com escritório à Rua do Rosário, 25-A, Rio, achamos de receber mais um exemplar dessa revista edição de Fevereiro de 1947.

Como todas as edições anteriores, também esta nos oferece um material rico e muito interessante para estudo de grande massa de leitores e justa compensação aos editores, cujo tanto empunha e torna-se importante de artigos e cultura.

Destacamos as seguintes traduções, entre o resto e variedade de texto: O Grande Espiritualista, Francisco Ferrer; A Guerra Química Invisível, Benjamin Franklin; Onze Romanos contra Uma Bomba Atômica, Frederic Sanders Jr.; Dias Ajudados, E. S. Marston; Democracia em Minúsculas, Irving Wallace; Sessenta Anos de Apoteólido, Ralph Wallace; Não há Descanso para os Russos, John Fischer; Crônicas da Paz Mundial, Karl Dedon; A Lenda de Santa Hilária; American Mercury; Contado por Um Professor, John Dewey; e Cortês, Conquistador de México, Conquistador de Nova de Laurence Wilton.

## Atitude prejudicial á harmonia dos pirajuienses

Os elementos sadios, sadios, honestamente falando, já se vê, sobretudo de idéias modernas, adeptos da cooperação, e a falta de entendimento da solidariedade e fraternidade que devem existir entre todos os cidadãos de uma mesma cidade, como é o caso, estão sentindo-se mal nos seus respectivos ambientes que poderão servir para o bem de todos e para a nossa sociedade, e a falta de entendimento da solidariedade e fraternidade que devem existir entre todos os cidadãos de uma mesma cidade, como é o caso, estão sentindo-se mal nos seus respectivos ambientes que poderão servir para o bem de todos e para a nossa sociedade.

Essa campanha demolidora, e a falta de entendimento da solidariedade e fraternidade que devem existir entre todos os cidadãos de uma mesma cidade, como é o caso, estão sentindo-se mal nos seus respectivos ambientes que poderão servir para o bem de todos e para a nossa sociedade.

Essa campanha demolidora, e a falta de entendimento da solidariedade e fraternidade que devem existir entre todos os cidadãos de uma mesma cidade, como é o caso, estão sentindo-se mal nos seus respectivos ambientes que poderão servir para o bem de todos e para a nossa sociedade.

Essa campanha demolidora, e a falta de entendimento da solidariedade e fraternidade que devem existir entre todos os cidadãos de uma mesma cidade, como é o caso, estão sentindo-se mal nos seus respectivos ambientes que poderão servir para o bem de todos e para a nossa sociedade.

Essa campanha demolidora, e a falta de entendimento da solidariedade e fraternidade que devem existir entre todos os cidadãos de uma mesma cidade, como é o caso, estão sentindo-se mal nos seus respectivos ambientes que poderão servir para o bem de todos e para a nossa sociedade.

Essa campanha demolidora, e a falta de entendimento da solidariedade e fraternidade que devem existir entre todos os cidadãos de uma mesma cidade, como é o caso, estão sentindo-se mal nos seus respectivos ambientes que poderão servir para o bem de todos e para a nossa sociedade.

Essa campanha demolidora, e a falta de entendimento da solidariedade e fraternidade que devem existir entre todos os cidadãos de uma mesma cidade, como é o caso, estão sentindo-se mal nos seus respectivos ambientes que poderão servir para o bem de todos e para a nossa sociedade.

Essa campanha demolidora, e a falta de entendimento da solidariedade e fraternidade que devem existir entre todos os cidadãos de uma mesma cidade, como é o caso, estão sentindo-se mal nos seus respectivos ambientes que poderão servir para o bem de todos e para a nossa sociedade.

Essa campanha demolidora, e a falta de entendimento da solidariedade e fraternidade que devem existir entre todos os cidadãos de uma mesma cidade, como é o caso, estão sentindo-se mal nos seus respectivos ambientes que poderão servir para o bem de todos e para a nossa sociedade.

Essa campanha demolidora, e a falta de entendimento da solidariedade e fraternidade que devem existir entre todos os cidadãos de uma mesma cidade, como é o caso, estão sentindo-se mal nos seus respectivos ambientes que poderão servir para o bem de todos e para a nossa sociedade.

Essa campanha demolidora, e a falta de entendimento da solidariedade e fraternidade que devem existir entre todos os cidadãos de uma mesma cidade, como é o caso, estão sentindo-se mal nos seus respectivos ambientes que poderão servir para o bem de todos e para a nossa sociedade.

Essa campanha demolidora, e a falta de entendimento da solidariedade e fraternidade que devem existir entre todos os cidadãos de uma mesma cidade, como é o caso, estão sentindo-se mal nos seus respectivos ambientes que poderão servir para o bem de todos e para a nossa sociedade.

Essa campanha demolidora, e a falta de entendimento da solidariedade e fraternidade que devem existir entre todos os cidadãos de uma mesma cidade, como é o caso, estão sentindo-se mal nos seus respectivos ambientes que poderão servir para o bem de todos e para a nossa sociedade.

Essa campanha demolidora, e a falta de entendimento da solidariedade e fraternidade que devem existir entre todos os cidadãos de uma mesma cidade, como é o caso, estão sentindo-se mal nos seus respectivos ambientes que poderão servir para o bem de todos e para a nossa sociedade.

Essa campanha demolidora, e a falta de entendimento da solidariedade e fraternidade que devem existir entre todos os cidadãos de uma mesma cidade, como é o caso, estão sentindo-se mal nos seus respectivos ambientes que poderão servir para o bem de todos e para a nossa sociedade.

Essa campanha demolidora, e a falta de entendimento da solidariedade e fraternidade que devem existir entre todos os cidadãos de uma mesma cidade, como é o caso, estão sentindo-se mal nos seus respectivos ambientes que poderão servir para o bem de todos e para a nossa sociedade.

**só uso Kolynos!**  
Dr. Dana Andrews



Ischidy -

I am returning this  
letter & editorial because  
unfortunately, Mr. Courat  
and Potiguere, all we  
can guess at is that the  
gentleman wants an  
autographed photo of  
the late President. We  
have none, but if you  
will be good enough to  
send me the gist of  
the letter & the editorial,  
I will prepare an ans  
for Mrs A -

me

ARNOLD TSCHUDY  
NEW YORK CITY

*Wla for reply*

INTER-AMERICAN COMMERCE  
PUBLIC RELATIONS

9 Rockefeller Plaza  
Room 1721

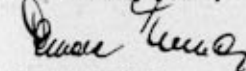
June 11, 1947

Dear Mrs. Roosevelt:

In consequence of my activity as wartime Director of the Office of Inter-American Affairs in Sao Paulo, I have received the attached letter and its enclosures from Prof. Edmundo Lelis, a reporter of a small newspaper, "Vanguarda" published at Pirajui, in the interior of Brazil.

Prof. Lelis has asked that I transmit this material to you.

Respectfully yours,



Arnold Tschudy.

Mrs. Eleanor Roosevelt,  
29 Washington Sq. West,  
New York, N. Y.

BERERT FRIELE  
CHAIRMAN

JOSEPH C. ROVENSKY  
PRESIDENT

HORACE R. GRAHAM  
VICE PRESIDENT

MRS. EDWARD M. M. WARBURG  
SECRETARY

ARNOLD TSCHUDY  
EXECUTIVE VICE PRESIDENT

**COUNCIL FOR INTER-AMERICAN COOPERATION, INC.**  
57 WILLIAM STREET  
NEW YORK 5, N. Y.

**BOARD OF TRUSTEES**

ORSON ADAMS, JR.  
WARREN H. ATHERTON  
RAYMOND E. BALDWIN  
VICTOR BORELLA  
WILLIAM A. M. BURDEN  
W. RANDOLPH BURGESS  
CURTIS E. CALDER  
JAMES B. CAREY

PHILIP CORTNEY  
HAROLD WILLIS DODDS  
PERCY L. DOUGLAS  
LAURENCE DUGGAN  
DON FRANCISCO  
BERERT FRIELE  
HENRY F. GRADY  
HORACE R. GRAHAM

WALLACE K. HARRISON  
FREDERICK E. HASLER  
FREDERICK G. HOCHWALT  
EDGAR J. KAUFMANN  
FIORELLO H. LAGUARDIA  
WALDO G. LELAND  
FOWLER MCCORMICK  
CARL H. MILAM

WARREN LEE PIERSON  
RALPH T. REED  
NELSON A. ROCKEFELLER  
W. S. ROSECRANS  
JOSEPH C. ROVENSKY  
EDWARD R. STETTINIUS, JR.  
CHARLES J. STILWELL  
JACK I. STRAUS

EUGENE F. THOMAS  
MRS. EDWARD M. M. WARBURG  
THOMAS J. WATSON  
ROBERT J. WATT  
L. D. WELCH  
HERMAN S. WELLS  
BENJAMIN E. YOUNG  
GEORGE F. ZOOK

*L. B. ...*  
*Th...*  
*V*  
April 8, 1947

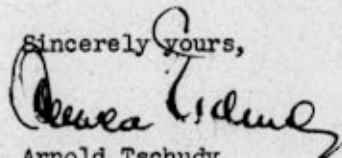
My dear Mrs. Roosevelt:

Dr. Alvaro Blumenthal, the Secretary General of the Associacao Comercial de Sao Paulo and of the Federacao do Comercio do Estado de Sao Paulo, has forwarded to me several copies of a reprint from the February 1947 "Digesto Economico", published by the Associacao Comercial, covering a lecture delivered on December 13th, 1946 at the Economic Institute by Dr. Dario de Almeida Magalhaes entitled "A Experiencia Roosevelt" (The Roosevelt Experiment).

I have been requested to respectfully offer this reprint to you in the name of the Associacao Comercial de Sao Paulo and the Federacao do Comercio do Estado de Sao Paulo.

With very best wishes, I am

Sincerely yours,

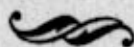


Arnold Tschudy  
Director

Mrs. Eleanor Roosevelt  
29 Washington Square  
New York, New York

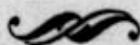
*Tschudy*

*Instituto de Economia*  
ÓRGÃO DA ASSOCIAÇÃO COMERCIAL DE SÃO PAULO E DA  
FEDERAÇÃO DO COMÉRCIO DO ESTADO DE SÃO PAULO



# A EXPERIÊNCIA ROOSEVELT

DARIO DE ALMEIDA MAGALHÃES



SEPARATA DO  
"DIGESTO ECONÓMICO"  
FEVEREIRO DE 1947

## A EXPERIÊNCIA ROOSEVELT

por DARIO DE ALMEIDA MAGALHÃES

*Prósseguindo na série de conferências que vem promovendo, o Instituto de Economia da Associação Comercial de São Paulo efetuou no dia 13 de dezembro mais uma concorrida reunião, em que o dr. Dario de Almeida Magalhães, grande nome do jornalismo brasileiro e um dos mais argutos conhecedores dos problemas financeiros e económicos da atualidade, tratou proficientemente da "Experiência Roosevelt". A assembléa contou com a presença do dr. Brasílio Machado Neto, presidente da ACSP, que abriu os trabalhos, dando a seguir a palavra ao dr. João Di Pietro, um dos diretores da mesma entidade e presidente do Instituto de Economia, o qual saudou o conferencista, tecendo a respeito considerações justas e oportunas. O trabalho que damos a seguir constitui a íntegra da palestra realizada pelo dr. Dario de Almeida Magalhães.*

**B**EM avalio a dificuldade da tarefa que devo enfrentar, neste momento, para corresponder à honra que me conferiu o Instituto de Economia da nobre Associação Comercial de São Paulo. Os eminentes conferencistas que me antecederam nesta tribuna lhe aumentaram o lustre e o prestígio, expondo-me, assim, a contraste que indistigavelmente me oprime. A amplitude e a riqueza do tema a versar colidem, de outro lado, com o dever de brevidade que me é impôsto, para não punir em demasia a imprudência dos que me vieram ouvir, dando, com êsse gesto, testemunho de generosa simpatia.

O objeto da minha dissertação há de ser sóbria e dosado. Não me sen-



tiria com forças para pretender expor e analisar, nesta palestra, toda a obra política, administrativa, económica e social do governo de ação mais intensa e complexa, dinâmica e subversiva, que os Estados Unidos conheceram em toda a sua história. Essa obra ciclópica e vertiginosa, que se desdobra em doze anos de lutas incessantes, nos esmaga e confunde a visão. Nós a acompanhamos à distância, embora muitas vezes nela estivéssemos envolvidos, e o nosso destino dela dependesse, em horas decisivas para a humanidade. Essa obra não se conteve no plano nacional; gradativamente o quadro do seu desdobramento se ampliou, e, por fim, se confundiu com o próprio mundo civilizado, cuja sorte se ligou ao seu êxito, ou ao seu malôgro. E é o sentido universal que o governo e a figura de Roosevelt alcançaram que explica o fato de aqui nos encontrarmos, unidos de respeito e de gratidão, para lhe recordarmos os feitos e lhe reverenciarmos a memória.

Não é possível separar a vida pública de Roosevelt da sua personalidade humana. O criador domina e absorve integralmente a sua criação. Esta é apenas uma projeção daquele, mesmo nas suas fraquezas e enganos. A obra rooseveltiana está intensamente impregnada de emoção e de sentimento. Não é, não foi, em qualquer momento, apenas fruto da técnica, ou da ciência. Nela nada é frio e rígido. Percebe-se sempre que o espírito que conduz e o pulso que realiza recebem inspirações de um coração ardente, aquecido de idealismo e de fé, exuberante de fraternidade.

### *"I love a good fight"*

O governo de Roosevelt foi uma batalha sem pausa. Sempre, porém, um ideal generoso moveu o incansável lutador. Lutou pelos fracos contra os fortes; pelos desempregados e pelos inválidos contra o egoísmo dos ricos; pela riqueza criadora, contra os que dela se utilizavam, ferindo a moralidade e o interesse coletivo; pela democracia contra os que a desmoralizavam, reduzindo-a à ineficiência; pela dignidade do homem contra a tirania. Nascido, e vivendo na abundância, tornou-se o amigo carinhoso dos desamparados e dos humildes. Condenado à quase total paralisia, pela cruel doença que lhe provou a ténpera da vontade, o intemerato batalhador só se retirou da arena, vencido pela morte. "I love a good fight" — disse Roosevelt, ao encetar a sua terceira campanha presidencial, depois de esforços que esgotariam o mais sadio dos seres. É essa força interior, é essa flama d'alma que engrandece a figura de Roosevelt, e lhe projeta a obra no futuro. Sem esse fogo transfigurador, a sua ação no plano nacional se teria limitado talvez a uma experiência mofina e falhada, como a que ensaiou um estadista da inteligência de Leon Blum, seguindo aliás o modelo americano. Faltou, to-

davia, ao político francês o espírito da experiência rooseveltiana, a convicção profunda, a energia moral do criador do "New Deal".

O que Roosevelt desejou realizar, e o que realizou efetivamente, não pode ser analisado sob o critério unilateral de um economista, à base apenas de dados estatísticos, ou por um teórico à luz de princípios mais ou menos científicos. Sua obra é essencialmente política; é como grande político, como um verdadeiro homem de Estado, que ele se conduz sempre, isto é, vendo e considerando os problemas no seu complexo, como eles se apresentam na vida real, fonte de todas as contradições e incoerências. A intuição e a sensibilidade foram as grandes armas de que se valeu; estes atributos é que o sustentaram na luta angustiante de buscar o fim fixado, através quase sempre de caminhos sinuosos e incertos.

Um lutador de tal porte, pondo em prática um programa de orientação vigorosamente renovadora, havia de suscitar animosidade e paixões intensas. Estas ainda não arrefeceram, de modo a permitir um julgamento. A experiência Roosevelt está posta no campo da mais acesa polémica. O sentido de experiência, que lhe é bem adequado e característico, nos consente, entretanto, empreender uma tentativa, necessariamente falha e defeituosa, de síntese e de interpretação, sem o propósito nem de revelações, nem de enunciar conclusões jactanciosas sobre os seus resultados. Não vivemos esta experiência; assistimo-la de longe, e por isso só a podemos conhecer através de olhos alheios, nem sempre capazes de visão isenta em matéria que tanto turva a serenidade. Por este motivo mesmo, os fatos positivos, os dados concretos, a palavra direta de Roosevelt serão, tanto quanto possível, os elementos que me servirão neste tentame, a que me arrisco ajudado da indulgência dos meus ouvintes.

### *A volta à normalidade*

"A década que se seguiu à Grande Guerra, como a posterior à Guerra Civil, foi o período do conservantismo em política e na filosofia social", dizem Morrison & Commager, na notável obra "The Growth of the American Republic". "Epoca de super-produção e de super-especulação", é como Roosevelt a julgara. As avançadas reformadoras, expressas aliás mais em palavras do que em atos, partidas de Theodore Roosevelt, com o "Square Deal", e de Wilson, com a "New Freedom", pertenciam a um passado de que o país se deveria desviar definitivamente. A guerra abria, como sempre, oportunidade ao desenvolvimento industrial e à conquista de grandes fortunas, gerando uma mentalidade eufórica. O que era preciso era repor o governo na posição discreta que lhe competia; os indivíduos construiriam a prosperidade própria e o progresso da nação. A característica orientação do Partido Republicano, consolidada sobretudo nos últimos tempos do século XIX, se afirmaria com o maior vigor e convicção: "laissez faire", tarifas aduaneiras elevadas, conquista de mercados e de matérias-primas, eliminação das leis regulamentadoras, redução de impostos.

É o período que Harding crismou como de volta à normalidade — "return to normalcy" — definindo nestes termos o seu ideal: "Menos governo nos negócios e mais negócios no governo". A figura simbólica desta política é o silencioso Coolidge, homem negativo, abstêmio de atos e de palavras, e que sucintamente assim exprimiu a sua filosofia: "business of the U.S. is business". Sob o domínio desta concepção, dever-se-ia desenvolver a grande prosperidade americana. O progresso e a riqueza seriam o fruto do "rugged individualism", que Hoover, escolhido, em 1928, para a presidência indicaria como

a base do "american system". A opinião pública apoiava decisivamente a orientação republicana, sem embargo dos 5 milhões de votos que o programa progressista de La-Follete logrou alcançar na competição eleitoral contra Coolidge. A indústria estava fortemente amparada e apoiada pelo reforço de tarifas retilizado em 1922; as leis anti-"trusts" Sherman e Clayton passaram a ser letra morta; a Inter State Commerce Commission e a Federal Trade Commission perderam qualquer eficiência; e a Suprema Corte sentenciava que a grandeza das corporações económicas em si mesma não era um mal, e não se punia a potencialidade do mal.

Sob o império desse culto da eficiência, a investidura na presidência de um engenheiro de minas, que já triunfava na vida privada e dera testemunho de dinamismo em várias comissões oficiais, só podia ser saudada como um novo avanço na marcha do progresso contínuo. As grandes empresas e os poderosos grupos financeiros estendiam cada vez mais a sua influência e os seus tentáculos. Hoover não tinha, porém, um temperamento apático e omissivo, como o de Coolidge. Ao seu espírito de técnico parecia que o governo se deveria submeter a diretrizes científicas e a processos mecânicos, para alcançar resultados matematicamente favoráveis. O governo não poderia ser impassível ou indiferente: cumpria-lhe empregar o seu poder para ajudar as empresas e as corporações a crescerem cada vez mais, favorecendo as alianças e os ajustes que as tornassem sempre mais fortes. Os "trusts" se agigantaram. Em 1929, apresenta-se nova lei de aumento de tarifas. A confiança e o otimismo insuflados pelo governo são insensíveis às ponderações dos que presentem os riscos da política inflexivelmente seguida. As crises de 1921 e 1924 de nada valeram como advertência. A delirante sensação de progresso não permitia sentir a decadência acentuada da agricultura, em regime



de super-produção, forçada a comprar no mercado interno fortemente protegido e sem poder vender no mercado externo, em torno do qual se erguiam as barreiras alfandegárias de represália. Os Estados Unidos, que se tinham transformado depois da guerra em grande nação credora, não recebiam as suas dívidas externas, porque os devedores não podiam pagar, em razão das dificuldades próprias, acrescidas pela restrição de venda dos seus produtos no mercado americano; e não podendo vender, não estavam em condições, nem de pagar nem de comprar.

Os sinais da tempestade que se aproximava não eram perceptíveis à sensibilidade da grande maioria, sob o fascínio da ideia de que se havia encontrado o caminho do progresso sem termo. Os Estados Unidos, aos olhos da massa embriagada pela expansão impetuosa dos negócios, se apresentavam como o "God's own country", "America the Golden". "Nada é impossível" havia dito Henry Ford; e o "fordismo" dominava a América, orgulhosa de si mesma, causando a inveja e despertando a imitação de todo o mundo.

Já não era bastante viver o presente; era urgente antecipar o futuro para que cada um gozasse desde logo os frutos que adviriam certamente do progresso incessante. Aculou-se a mais desenfreada especulação. O programa milagroso era este: comprar mais e dever mais. O povo americano estava como Alice no país das maravilhas — observou, mais tarde, Roosevelt. O desenvolvimento do "installment system", ou de vendas em prestações, propiciou à larga os meios de alcançar essa antecipação, criando ao mesmo tempo uma situação de artificialismo e insegurança, que iria tornar especialmente dramática a derrocada que se avizinhava.

#### O colapso

Quando, em outubro de 1929, se deu o colapso dos valores na bolsa de Nova

Iorque, anunciando o trágico fim do jogo aventureiro, e marcando o início da maior crise econômica de todos os tempos, o atordoamento e a surpresa desorientaram a grande massa dos que estavam embalados pela ideia da eternidade da "prosperity". O governo federal, as autoridades do Stock Exchange, os grandes magnatas como John D. Rockefeller (que, em plena queda de valores, entrou a comprar), procuraram inutilmente sustentar o mercado, e deter o nervosismo que se apoderou de milhões de possuidores de títulos. Mas erravam grosseiramente os que supunham tratar-se apenas de uma crise da mesma natureza e proporção de uma dessas crises cíclicas, que os marxistas indicam como fatais no regime capitalista. O colapso verificado era indício claro de um cataclismo de proporções e de alcance imprevisíveis, que ameaçava a própria sobrevivência do sistema.

Obstinou-se Hoover em desconhecer a realidade, fato que talvez se explique pela rigidez de seu feitio e pela inadaptação de sua mentalidade, formada no clima do êxito, à situação de ruína e de desespero que subitamente se criara. Na sua mensagem de 1930 ao Congresso ele ainda desilude os que esperavam uma intervenção enérgica do governo, para conjurar ou minorar a depressão; e na sua fidelidade ao dogma individualista, reafirma herméticamente que as "feridas econômicas" deviam ser curadas, não pela ação legislativa ou pela intervenção do executivo, mas pelo esforço conjugado dos produtores e consumidores. Em meio à hecatombe, Pangloss ocupava o governo.

O quadro é bem conhecido. O colapso se acentuou em extensão e profundidade sem que nada o pudesse deter. Milhões de possuidores de títulos perderam as suas economias; milhares de empresas foram arrastadas à falência; as compras caíram vertiginosamente; a produção foi reduzida de maneira drástica; operários demitidos em massa; salários

cortados; a arrecadação da receita pública diminuiu de forma alarmante, obrigando à supressão de despesas.

Nos três primeiros anos da depressão, mais de 5 mil bancos se fecharam. O comércio exterior se reduziu no mesmo espaço de tempo de dois terços. Em junho de 1932, as ações valiam na bolsa pouco mais de 1/6 do que valiam em 1929, 1/3 do que valiam em 1926. Num artigo do "New Republic" se dava uma síntese da situação nesta expressão: "Buy America for five billion dollars", indicando que, por esta soma, se poderiam comprar todas as ações das companhias americanas então cotadas na Bolsa de Nova Iorque, as mesmas ações que em 1929 custariam 32 bilhões de dólares. O "boom" se havia transformado em abalo sísmico.

Envolvido na tormenta, Hoover, sem crédito, pelo erro de suas previsões róseas, ficou inerte e vencido; e quando agiu o fez para ensaiar medidas tímidas e contraproducentes. As intervenções tentadas pela Reconstruction Finance Corporation foram serôdicas e superficiais.

O livre e desgovernado desenvolvimento econômico conduziu àquele a paisagem de ruínas e de desespero, sob o império de uma lei de Malthus "à rebours", conforme observa Bonn: "os aparelhos da produção cresceram segundo uma progressão geométrica, enquanto o consumo crescera apenas em progressão aritmética". De 1920 a 1929, a política do governo federal se define por estas diretrizes: redução de impostos e diminuição das despesas públicas, enquanto crescia a renda nacional. No mesmo período, os dividendos aumentaram muito, e os salários pouco, ou seja, acentuou-se o desequilíbrio na distribuição da riqueza produzida.

No mundo convulsionado pela crise econômica e política, que o colapso dos Estados Unidos agravava profundamente, é que Franklin Roosevelt recebeu, em março de 1933, o governo das mãos

impotentes de Herbert Hoover. Este engenheiro, confiante nos cálculos e na infalibilidade dos financistas e da técnica, anunciara, na sua campanha presidencial, que a pobreza estava prestes a ser eliminada do país, e que este objetivo seria alcançado, se não se abandonasse a política seguida desde 1920. E entregava ao seu sucessor uma nação em desordem e sofrimento, sucumbida econômica e moralmente.

Franklin Roosevelt sabia que ia assumir a presidência de um país fundamentalmente golpeado, de uma "stricken nation", na sua própria palavra. Hoover distribuía ilusões e entorpecentes — atitude que ele explicaria, declarando que o médico não deve anunciar ao enfermo grave o seu verdadeiro estado. A primeira atitude do novo presidente foi ao contrário dizer ao povo a verdade rude, sem atenuantes.

No mesmo mês de março de 1933 Hitler conquistava o poder e obtinha do Reichstag, no dia 24, a famosa "lei para combater a crise nacional", que representou o suicídio da República de Weimar e a instauração da ditadura nazista. Havia, então, na Alemanha seis milhões de desempregados; nos Estados Unidos, no clímax da depressão, as estatísticas registravam de treze a dezessete milhões de sem trabalho. A crise econômica mundial parecia significar a irremediável falência do regime capitalista, que só poderia sobreviver pela medicina desesperada de uma ditadura totalitária.

Hoover, reafirmando a sua fé no poder do individualismo e do sistema americano, no último discurso proferido na campanha eleitoral de 1932, definiu a significação da luta que se travava: "Esta campanha é mais do que uma competição entre dois homens. É mais do que uma competição entre dois partidos. É uma competição entre duas filosofias de governo. Nossos adversários propõem mudanças e o tão falado "New Deal", que podem destruir a verdadeira base do "american system..."

Os eleitores não podem entregar a direção do governo sobre a vida diária do povo sem de alguma forma fazê-lo senhor das almas e dos pensamentos do povo".

#### *Defesa do homem esquecido*

As intenções de Roosevelt se enunciam com nitidez e dureza através de seus discursos, proferidos na ardorosa campanha eleitoral. A plataforma do Partido Democrático, apresentando-se ao pleito em 1932, era igualmente clara. Prometia, entre outras, as seguintes medidas fundamentais: solução ao desemprego, legislação de trabalho, seguro para a desocupação e a velhice, restauração da agricultura, regulamentação federal das "holding", conservação e aproveitamento das riquezas naturais no interesse coletivo, acordos comerciais internacionais, economia e equilíbrio orçamentário.

Roosevelt lançava um arrojado plano de governo em proteção e socorro dos humildes, dos fracos, dos pobres, do homem esquecido, do "forgotten man". É este o sentido sincero do "New Deal", cuja essência ele definiu como "uma concepção nova dos deveres e das responsabilidades do governo no terreno econômico".

Ao seu ver, não era possível, naquela emergência, insistir no regime dos "do-nothing governments", das administrações contemplativas. Um terço da população dos Estados Unidos fora subitamente lançada às privações, enquanto o poder desgovernado das imensas corporações privadas, detendo as alavancas de comando da riqueza pública, esmagava a massa do povo desprotegido. E a voz do adversário de Hoover se eleva para lembrar que um sistema de governo deve ter em vista, antes de tudo, o bem dos indivíduos: "Creio que o indivíduo deve ter plena liberdade de se elevar o mais possível; mas não creio que, em nome do sagrado individualismo, seja permitido a alguns particulares

tratar como matéria-prima necessária às suas indústrias as vidas de metade da população dos Estados Unidos, e delas fazer "chair a canon" das suas indústrias". E proclama a necessidade de que "a declaração dos direitos políticos do cidadão seja completada por uma declaração dos direitos econômicos — uma constituição econômica".

Acusa Roosevelt com veemência os governos de haverem intervindo, no período de expansão, somente pelas tarifas aduaneiras e pelas subvenções. E deixa claro que a sua orientação será diversa, senão oposta: "Na nossa opinião, o governo não se deve ocupar de negócios. Mas como é o fez, devemos compreender as razões de sua intervenção. Elas não se fundam na doutrina que sempre foi oposta a essa espécie de intervenções; mas se justificam pelos apelos reiterados e prementes das empresas privadas. Estas não cessaram de pedir ao governo que lhes pusessem ao serviço todos os meios de assistência de que dispõe. O mesmo homem que declara hoje não querer a intervenção do governo foi o primeiro a pedir-lhe a imposição de direitos proibitivos sobre produtos similares àquelles que ele fabrica. Quando as coisas não correrem bem — como em 1930 — ele irá com presteza solicitar um empréstimo do governo. Foi assim que nasceu a "Reconstruction Finance Corporation". Cada grupo, para proteger os seus interesses pessoais, solicitou o apoio do governo, sem ter em conta que o papel deste não deve ser o de amparar um grupo, mas o de defender os direitos individuais e os direitos de propriedade de todos os cidadãos".

Relativamente aos "trusts" e às "holding", contra os "malfeitores da riqueza", lembrando as campanhas de Theodore Roosevelt e de Wilson, formula Roosevelt os libelos mais implacáveis: "A nossa vida econômica está dominada por 600 grandes unidades, governando 2/3 das indústrias ameri-

canas. 10 milhões de pequenas empresas partilham entre si o restante. Se a concentração continua a desenvolver-se na mesma cadência, a indústria americana será, no fim deste século, governada por uma dúzia de sociedades e dirigida por uma centena de homens apenas. Em suma, marchamos para uma oligarquia econômica, se já não a alcançamos".

Contra a opressão dessas forças medidas reivindicava Roosevelt os direitos do homem comum: "Todo homem tem o direito de viver, isto é, o direito de se proporcionar uma vida agradável... Cada homem tem, além disto, direito sobre o que ele possui individualmente, ou em outros termos, o direito de exigir que se lhe garanta, na mais larga medida, a segurança dos seus ganhos... Governar é manter as balanças da justiça iguais para todos".

As críticas veementes às tarifas alfandegárias cada vez mais altas, aos abusos das companhias de serviços públicos, aos escândalos das "holding", às especulações desonestas assina'am, através das palavras ardentes de Roosevelt, nos discursos proferidos em todos os pontos do território americano, os alvos da ação renovadora do governo a inaugurar-se. Replica nestes termos aos que alertavam a opinião contra o sentido revolucionário do seu programa: "Eu creio no caráter sagrado da propriedade privada, o que quer dizer que esta propriedade não pode ser sujeita à manipulação desumana dos jogadores profissionais da bolsa, ou dos conselhos de administração. Eu faço minha a censura geral contra a regulamentação; eu a reprovoo, não somente quando ela é exercida por um grupo sem mandato, pretendendo o governo econômico dos Estados Unidos, mas também quando ela é praticada pelo próprio governo dos Estados Unidos. Eu creio que o governo, sem cair nos excessos de uma burocracia inquisitorial, pode agir, controlar, contrabalançar esta oligarquia, a fim de

garantir a iniciativa, a vida, o direito ao trabalho, a segurança dos que economizam, em lugar de proteger a manipulação pelos manipuladores financeiros, de amparar o poder ilícito daqueles que jogam com os bens e a propriedade dos outros. Devemos voltar aos princípios de outrora; devemos restituir ao individualismo americano a sua razão de ser, isto é, igualdade de oportunidade para todos, negando a qualquer um o direito de explorar os outros. Eu proponho um conjunto ordenado, claro e preciso de remédios básicos. Eles protegerão a grande massa dos americanos médios, que — não tenho vergonha de repetir — foram esquecidos pelos governantes. Essas medidas, como a minha teoria sobre a orientação do governo, são fundadas sobre isto: "dizer a verdade".

Todas as providências preconizadas por Roosevelt visavam a um objetivo final: estabelecer o equilíbrio econômico para assegurar a estabilidade e a ordem social. Num dos seus últimos discursos, antes das eleições, volta a apelar para a compreensão dos ricos, nestes termos: "Quando o rendimento de um grupo da população se torna desproporcionado, a ponto de matar o poder de compra de um outro, o equilíbrio econômico está rompido. Incumbe ao governo empregar as medidas apropriadas para dar remédio a um tal estado de coisas"... "Os homens de negócios devem pensar menos nos seus lucros do que na função nacional que eles preenchem. Cada unidade deve considerar-se como parte integrante de um todo: uma peça de um mecanismo".

#### *Apoio da opinião pública*

Para exercer o governo, de acordo com este programa, "não em proveito de alguns, mas em benefício da massa", cerca de vinte e três milhões de votos, em 1932, asseguraram o poder a Roosevelt, contra menos de 16 milhões dados ao seu adversário, presidente da República

em exercício, que só logrou vitória em seis Estados da União, enquanto o reformador do "New Deal" venceu nos outros quarenta e dois. O resultado do pleito, fruto da emoção nacional provocada pela estupenda campanha de Roosevelt, indicava inequivocamente que o país queria experimentar novos métodos e percorrer novos caminhos. Triunfara estrondosamente o candidato que despertara na nação deprimida a esperança de salvação, e lhe conquistara assim a confiança. As classes mais modestas foram fator preponderante na decisão das urnas.

Roosevelt assume o governo como quem se investe no comando supremo de uma batalha ciclópica. No seu discurso de posse, no "inaugural address", as notas patéticas se alternam com as afirmações de confiança e coragem. "Este é o momento de dizer a verdade, toda a verdade, francamente, rasgadamente..." "Sómente um insensato otimista poderia negar a sombria realidade da situação". Os condutores que falharam são impiedosamente julgados. "Eles não tiveram visão", diz o novo presidente, "e quando não há visão o povo perece". Roosevelt reafirma, porém, a sua confiança no sistema de governo e na Constituição, "tão simples e tão prática que permite sempre fazer face às necessidades extraordinárias, imprimindo-lhe mudanças radicais que, contudo, não lhe alteram a essência". E nas palavras finais adverte, gravemente: "É de se esperar que o jogo normal da autoridade do executivo e do legislativo seja adequado a fazer face à tarefa sem precedentes que defrontamos. É, porém, possível que a extraordinária necessidade de ação imediata reclame o abandono temporário do processo ordinário de governo. Estou decidido, em virtude do meu dever constitucional, a recomendar as medidas que uma nação golpeada em meio a um mundo golpeado possa exigir". E positivamente declara: "Pedirei ao Congres-

so o único instrumento que me restará para enfrentar a situação — largos poderes executivos para sustentar a guerra contra a crise, poderes tão amplos quanto os que me poderiam ser dados se o país houvesse sido invadido por um inimigo externo".

O derradeiro período do dramático discurso é de fé na democracia e no futuro: "Conservemos a fé na democracia. O povo dos Estados Unidos não falhou. O povo dos Estados Unidos reclamou direção e disciplina sob um comando. Ele me fez o instrumento atual dos seus designios. Que Deus me dê a Sua bênção e proteja cada um de vós. Que Ele seja meu guia nos dias vindouros".

"This nation ask for action, and action now". E para corresponder à urgência que exprimira, Roosevelt, sem perda de um instante, se entrega, de corpo e alma, à execução do programa proposto para salvar o país do desespero e da convulsão.

O programa a ser executado não é o de demolir apenas. Sómente o que é impréstável deve ser removido. A filosofia renovadora de Roosevelt é prudente, e está expressa nestes termos: "A civilização é uma árvore cujos galhos mortos e ramos apodrecidos se multiplicam à medida que ela cresce. Os radicais dizem: abatei-a. Os conservadores: não n'a toqueis. Nós liberais procuramos os meios de salvar o velho tronco e os ramos novos".

"Tempos do Apocalipse" — denomina Kirkland os primeiros meses da administração que se inaugura. A ação se desenvolve em desordem, tumultuariamente em meio ao pânico e à angústia, como se se tratasse de salvar um imenso barco em submersão rápida. O primeiro decreto de Roosevelt estabeleceu pela primeira vez na história americana um feriado bancário nacional, ao mesmo tempo que embargava a exportação de ouro e prata. Reunido, em sessão especial, em 9 de março de 1933, o Con-

gresso votou, umas após outras, uma série de medidas de emergência para conjurar o colapso do sistema bancário, deter a especulação e restabelecer a confiança. A Emergency Banking Law dispôs sobre a reabertura dos bancos solváveis e regulou a liquidação dos demais. Roosevelt logo após propôs uma redução drástica nas despesas federais e nas pensões dos veteranos de guerra. Os cortes nos salários atingiram a mais de 15%, e nos encargos de certos departamentos a 25%. Era a execução do compromisso do equilíbrio orçamentário, tentativa aliás vã, e que seria mais tarde vencida pelos "deficits" crescentes.

No mês seguinte, na esteira do exemplo de 17 outros países, a Inglaterra à frente, os Estados Unidos tomariam outra medida fundamental — o abandono do padrão ouro, completada pelo cancelamento da cláusula ouro nos contratos do governo e privados. O objetivo deliberado da legislação financeira era aumentar os preços e permitir a concorrência nos mercados externos. Logo em seguida, pelo Farm Relief and Inflation Act, o presidente foi autorizado a emitir 3 bilhões de dólares, ou a reduzir o valor do dólar até 50%.

#### Ação impetuosa

Em janeiro de 1934, depois da conferência econômica de Londres, verificando a ineficácia das providências já tomadas, Roosevelt efetivou a desvalorização do dólar, de mais de 40%, criando um fundo de estabilização da moeda, com os dois bilhões de dólares, de que o Tesouro se beneficiara na operação. Entrou-se, na mesma linha de ação, a facilitar a juros baixos o crédito à agricultura, ao comércio e à indústria, através dos órgãos já instaurados na administração Hoover — a Reconstruction Finance Corporation e a Federal Farm Credit Administration.

Em junho de 1933, restabeleceu-se a Home Owner's Loan Corporation para suprir recursos a pequenos pro-

prietários de casas residenciais hipotecadas; e dentro de um ano só por esta entidade mais de 300 mil empréstimos foram concedidos, somando mais de um bilhão de dólares, o que bem mostra a fome de crédito existente.

A necessidade imperiosa do controle rigoroso do crédito ditou o Glass-Steagall Banking Act, de 16 de junho do mesmo ano, considerado o ato mais importante relativo ao sistema bancário, desde o Federal Reserve Act de 1913: estabeleceu-se, entre outras medidas saneadoras, um seguro para os depósitos bancários até um limite fixado.

Para coibir os abusos, assegurar a moralidade, restabelecer a confiança nas inversões e na venda dos títulos das sociedades ao público, para impedir, enfim, a repetição dos escândalos verificados no jogo da Bolsa de 1929, Roosevelt obteve, em maio de 1933, do Congresso a lei que se tornou conhecida sob o nome Truth in Securities Act, e cuja aplicação se ia aperfeiçoar em junho de 1934, com a criação da Securities and Exchange Commission, destinada, não só à fiscalização da emissão e da venda dos títulos das empresas privadas, como a tornar efetiva a responsabilidade dos administradores.

O governo agia com decisão, sófregamente. Tudo era inadiável. Era preciso providenciar sem a mínima demora. Porque o problema fundamental era este: reanimar e sustentar a confiança perdida. O agudo senso político de Roosevelt compreendia que era imprescindível, naquela circunstância, criar o ambiente psicológico favorável ao esforço de reerguimento. Qualquer pausa, ou perplexidade, poderia pôr a perder todo o plano elaborado. Se se destruísse a fé, nas primeiras horas, se o arrôjo governamental não revitalizasse diáritamente a expectativa do povo, tudo estaria perdido. A preocupação não era acertar sempre; era não interromper a luta um minuto sequer.

Nada era, porém, tão urgente como absorver os milhões de desempregados, restituindo-lhes os meios de vida. Com os dependentes, a massa forçada à ociosidade somava trinta milhões, ou mais, sem nenhuma capacidade de consumo. E aí estava um fator temível de desordem e desequilíbrio.

Na legislação norte-americana, como é sabido, os sem trabalho não podiam contar, até então, com outros recursos que os da caridade privada ou dos governos locais, cujos tesouros estavam exaustos. Sempre repugnou à mentalidade americana o sistema inglês do "dole".

Para resolver o problema, Roosevelt concebeu a execução de um imenso programa de obras públicas, financiadas pela União. As "agências" administrativas incumbidas de superintender os trabalhos projetados se multiplicaram e se sucederam rapidamente: Civilian Conservation Corps, destinada a oferecer emprego, temporariamente, a 350 mil jovens entre 18 e 25 anos, e a cuidar da conservação das florestas e do solo; Federal Emergency Relief Administration, disposta de início de meio bilhão de dólares a serem empregados em assistência aos necessitados e em trabalhos de emergência nos Estados, e que no desempenho desta missão, rapidamente, despendeu mais de 3 bilhões de dólares; a Civil Works Administration; a National Youth Administration, para auxílio aos jovens estudantes; a Federal House Administration, para financiar a construção de casas particulares.

A grande "agência" diretora das obras públicas, com caráter permanente, e que logrou dar certa unidade e sistema ao trabalho das outras menores, foi a Works Progress Administration, à qual o Congresso, só em 1935, destinou cerca de 5 bilhões de dólares, para serem empregados na construção de barragens, de estradas, de túneis, pontes, edifícios públicos, escolas, empréstimos e auxílios, casas populares, reflorestamento, com-

bate à erosão do solo, eletrificação rural, obras de saúde pública e saneamento. O gigantesco programa de obras se realizava ou sob a direção do departamento federal, ou através das autoridades estaduais ou locais.

#### *As medidas fundamentais*

Os objetivos da administração eram evidentes: dar emprego aos sem trabalho, restabelecendo a capacidade aquisitiva de milhões de seres sem valor econômico, e incapazes por isto de ajudar o consumo do excesso da produção; estimular os negócios, lançando bilhões de dólares em circulação; empreender reformas necessárias que os governos locais não tinham meios de custear.

Pôsto em prática por entre o frenesi e o tumulto, resultantes das condições do momento, o plano de obras públicas se ressentiu de falhas inevitáveis, e mereceu justas críticas dos que lhe apontavam os vícios da confusão e do desperdício. Em vários setores, o governo invadia o campo de ação dos particulares, o que provocava viva reação. Para medir-se o vulto do programa basta que se considere que em 3 anos nele se aplicaram perto de 9 bilhões de dólares, cifra que, observa um autor, é apenas um terço do custo para os Estados Unidos da primeira guerra mundial; e Roosevelt anunciara no seu discurso de posse que se ia empenhar numa guerra. Os prejuízos e os perigos que representavam os milhões de ociosos forçados justificaram as inversões. As medidas de emergência seriam mantidas enquanto durasse a fase aguda da crise. O prometido equilíbrio orçamentário é que não viria tão cedo.

Roosevelt não se poderia limitar, entretanto, às providências mais ou menos improvisadas para acudir às angustias da hora. Era necessário tentar alguma coisa de permanente, que de futuro evitasse novas depressões. Os vícios do sistema deveriam ser curados para se lhe garantir a estabilidade e o

rendimento benéfico. Atenderam à este objetivo os dois atos que constituem o arcabouço do "New Deal": o National Industrial Recovery Act e o Agricultural Adjustment Act, este promulgado em maio e aquele em junho de 1933.

Ao solicitar ao Congresso a lei de regulamentações da atividade industrial, identificada pelas iniciais N. I. R. A., o presidente lhe definiu o objetivo assim: "criar uma maquinaria necessária para um grande movimento cooperativo que alcance toda a indústria, de maneira a obter um amplo reemprego, a reduzir o trabalho semanal, a pagar um salário decente por uma semana mais curta, e a impedir a concorrência desleal e a desastrosa super-produção".

Visando a regular a atividade de toda a indústria, a N. I. R. A. era uma experiência arrojada, e segundo o próprio presidente, a lei "mais importante e de maior alcance promulgada até então pelo Congresso Americano". A situação que a ditou era de tal ordem que não houve inicialmente grande oposição, embora o seu evidente caráter subversivo, à luz do "american system". Todos compreendiam que era necessário, naquele momento, procurar uma solução.

A vigência da lei se estabeleceu pelo prazo de dois anos; e a aplicação dos seus dispositivos se faria por um sistema de códigos, que deveriam abranger cerca de quinhentas categorias de negócios, segundo a classificação estabelecida. E uma vez aceito o código pela maioria dos industriais classificados em determinada categoria de atividade, e aprovado pelo presidente da República, adquiria força de lei geral e permitia a aplicação de penalidades aos que lhes desrespeitassem as disposições. Um código padrão, promulgado em 27 de junho, estabeleceu as condições básicas que deveriam constar de todos os outros: proibição de trabalho de menores, fixação de horário semanal de 36 a 40 horas, salário mínimo de 40 centavos por hora, e as estipulações já cons-

tantes da secção sétima da N. I. R. A., permitindo o contrato coletivo de trabalho e a liberdade ao empregado de filiação aos sindicatos.

Pode-se conceber a tarefa ciclópica que representava a regulamentação projetada, e da qual se incumbia o famoso general Johnson, presidente da N. R. A. O sistema abrangia as grandes e as pequenas empresas. A variedade de condições das diversas organizações espalhadas por um país tão vasto e desigual criava problemas tormentosos. Passados os primeiros meses de otimismo, a confusão se generalizou; e a resistência veio terrível. Cerca de 2 milhões de empregadores haviam assinado os ajustes, e cerca de 23 milhões de trabalhadores estavam sob a proteção dos códigos. Milhões de desempregados haviam sido reabsorvidos no trabalho. Mas as queixas se multiplicavam. Suspendendo a vigência da legislação anti-"trust", e objetivando combater o monopólio, a política da N. R. A., pelo seu alcance indiscriminado, passou a dar resultados contraproducentes, que as reformas introduzidas não tiveram força para sanar. Os acordos se faziam para elevação de preços, mau grado os apelos de Roosevelt. E ninguém ficou satisfeito: as grandes empresas reagiam contra o controle do governo nas relações de trabalho; as menores reclamavam contra a expansão dos monopólios; os consumidores protestavam contra o aumento dos preços das mercadorias.

#### *Golpes mortais*

Coube a glória da derrubada da N. R. A. a uma empresa de Brooklyn, de negócios de aves domésticas. Decidindo o histórico caso Schechter Poultry Corp. versus U. S., a Suprema Corte, em 27 de março de 1935, por unanimidade, proclamou a inconstitucionalidade dos códigos, por abusiva delegação de poder legislativo ao presidente e pela invasão da competência dos es-

çados, no regular o comércio. Caiu, assim, fulminada pela condenação da justiça, a lei básica da experiência Roosevelt e, que, em substância, representava um ensaio de organização corporativa das forças produtoras. O sistema proposto, no seu conjunto, desmoronara. Falhara o projeto para resolver a crise industrial, que éle, Roosevelt, assim escreveu: "Não há indústria nos Estados Unidos que não sofra, ou de superprodução, ou de competição destruidora, ou de práticas desleais, ou de completa ausência de plano". O que de futuro ia ressurgir seriam medidas esparsas, destinadas a suprir às necessidades mais prementes da organização do trabalho e da produção. Roosevelt não desanimava jamais, no seu propósito. A "Blue Eagle", que indicara à preferência do público as empresas favoráveis aos códigos, não trouxera a salvação; servira, porém, para sustentar momentaneamente a confiança no reerguimento.

Maiôgro idêntico iria ter, após 3 anos de vigência, ainda sob o anátema da Suprema Corte, o vasto plano de reerguimento da agricultura, expresso no Agricultural Adjustment Act, que antecederá a própria N. R. A.. A situação agrícola era gravíssima, e sem acudí-la seria vão qualquer esforço em prol do reequilíbrio econômico e social. Um jornal dava, nesta época, a seguinte definição de fazenda: "é uma porção de terra arável, cercada de credores de todos os lados e coberta de hipoteca". Mais de seis milhões de fazendas representavam meios de vida de mais de trinta milhões de pessoas. Em 1920, elas percebiam 15% da renda nacional, em 1925, 11%, em 1928, 9% e em 1932, 7%. Nesta mesma época o que os agricultores compravam custava mais caro 9% do que antes de 1914, e a venda dos seus produtos lhes dava menos 43% do que anteriormente a este ano. A superprodução e a consequente queda vertical dos preços haviam gerado uma crise profunda, que não se traduzia ape-

nas pela bancarrota, mas igualmente pela desordem que se disseminava pelas zonas rurais. A disparidade entre o valor da produção da indústria e da agricultura era sensível, e atingia o cerne da estrutura econômica. Os agricultores estavam desamparados na luta, e de nenhuma eficiência real haviam sido as providências até então tomadas.

O Agricultural Adjustment Act estabelecia realmente a planificação da exploração da terra, e seu objetivo final era elevar o poder de compra da lavoura, restaurando o nível de paridade de preços que prevaleceu entre 1909 e 1914. O plano primitivo alcançava sete produtos agrícolas básicos, número que foi posteriormente ampliado. Per-secia o combate à super-produção mediante subsídios pagos pelo governo aos lavradores, que concordassem em reduzir a área de cultivo. O plano mereceu apoio dos agricultores extremamente sacrificados; e, ajudado na sua execução pela seca de 1934 e pelas condições adversas da colheita de 1935, logrou realizar o aumento dos preços: a renda agrícola nacional subiu de mais ou menos cinco bilhões e quinhentos milhões em 1932, para oito bilhões e setecentos milhões em 1935, cifras que devem ser cotadas tendo em vista a desvalorização do dólar e as indenizações do governo. A política de restrição à produção era severa, e chegou a lançar mão de medidas extremas.

Em janeiro de 1936, a Suprema Corte invalidava o Agricultural Adjustment Act, decidindo, no caso United States versus Butler, haver incorrido o governo federal em excesso de poder tributário e usurpação de atribuições dos Estados. Este julgamento decorreu da premissa de que a superprodução agrícola era problema meramente local. A decisão, que o juiz Stone, divergente da maioria, classificou de "tortured construction of the Constitution", inutilizava a segunda base do "New Deal" — correspondente, no terreno da agricul-

tura, ao que a N. I. R. A. representava em relação à indústria. O plano, porém, seria mutilado, modificado, mas não abandonado pela tenacidade de Roosevelt.

Em complemento ao Soil Erosion Act, de 1935, cujo objetivo era prover à conservação das terras, devastadas pela erosão, o Congresso em fevereiro de 1936 aprovou o Soil Conservation and Domestic Allotment Act, de caráter mais positivo do que a lei anterior, e que representava uma efetiva e racional planificação da cultura da terra. A nova legislação completada, por atos posteriores (e que escapou no seu conjunto à censura da Suprema Corte, já modificada na sua composição e mentalidade) objetivava assegurar, de maneira permanente, a paridade dos preços dos produtos agrícolas e industriais, e manter o equilíbrio entre a produção e o consumo, mediante subsídios pagos pelo tesouro federal, em compensação à redução de áreas de plantio de certos produtos em excesso, e a substituição por outras culturas adequadas a assegurar a defesa do solo. De outro lado, a expansão do crédito aos fazendeiros, mantida como política permanente do governo federal, lhes possibilitava trabalhar com maior confiança.

Em 1938, o novo Agricultural Adjustment Act, dentro da mesma orientação geral, procurou resolver o problema da produção agrícola, visando a assegurar-lhe estabilidade e evitar as crises periódicas. Cinco eram os seus pontos básicos: permitia ao Secretário da Agricultura, com a concordância de 2/3 dos agricultores interessados, fixar a área de plantação, e estabelecer o controle do mercado relativamente ao excesso da colheita; previa um sistema de compensação aos produtores de certos produtos básicos, que concordassem na limitação de suas colheitas; subvencionava os fazendeiros que observassem as medidas prescritas para conservação do solo; facilitava empréstimos sobre os

excessos da colheita, para assegurar uma reserva permanente de produtos agrícolas; estabelecia um seguro especial para o trigo. O plano, recebido com reservas iniciais, provou a sua eficiência prática, e teve assegurada a sua duração.

T. V. A.

Uma imensa obra do "New Deal" que sobreviveu frutuosamente foi o aproveitamento da região do Tennessee — uma vasta região de mais de 40 mil milhas quadradas, abrangendo o território de sete estados. O projeto, estabelecido em 1933 pela Tennessee Valley Authority, era uma experiência de planificação, em que a exploração agrária, a conservação do solo e a produção de energia elétrica se deveriam conjugar para estabelecer um microcosmo, — diz um autor, — que representasse o que em ponto maior a nação poderia fazer ou chegar a ser. Tratava-se de um empreendimento gigantesco: a transformação de uma enorme zona do país, no propósito de lhe aproveitar os recursos e de elevar o nível de vida da população. A base do plano era a construção de grandes barragens, que propiciassem energia elétrica a baixo preço, libertando, assim, os consumidores das altas tarifas das companhias particulares — problema que merecia especial atenção de Roosevelt.

Contra a iniciativa governamental reagiram as empresas elétricas, temendo a concorrência. Pleitearam que a Suprema Corte lhe declarasse a inconstitucionalidade, sem, todavia, lograr êxito.

Representou a Tennessee Valley Authority um arrojado esforço de ação cooperativa. Uma população de milhões foi diretamente beneficiada pela construção de gigantescas barragens, centrais elétricas, criação de cidades, disseminação da assistência social, sob tôdas as formas. Discutida sob muitos aspectos, negada nos seus resultados, a obra

da Tennessee Valley — característico empreendimento planejado — dá bem a medida da gigantesca visão dos "new dealers" e apresenta vantagens sociais que ninguém ousa contestar.

#### Legislação social

O reconhecido atraso da legislação de assistência social dos Estados Unidos reclamava do governo federal providências de caráter permanente. Harry Hopkins, administrador do Works Progress Administration, afirmava que se devia prever um mínimo provável de 4 a 5 milhões de desempregados, mesmo nos períodos prósperos. Era necessário, igualmente, atender ao grave problema da velhice, ou seja à situação de desamparo de milhões de ancianos de mais de 65 anos, condenados à ociosidade — sem recursos — fenômeno agravado pela crescente urbanização e pelo progresso da técnica industrial. E havia mais os menores, os aleijados, os cegos, toda a melancólica multidão dos inválidos. O Social Security Act, de 1935, criou o serviço federal de assistência destinado a suprir a ação dos governos estaduais, até então ineficiente e incerta. O sistema estabelecido — que tinha caráter apenas supletivo das administrações locais, e com estas se deveria articular — havia de ser, dentro do esquema federativo, forçosamente complicado e variável; e a obtenção dos recursos necessários se fazia mediante uma pequena cota, não uniforme, sobre os salários, paga pelos empregados e pelos empregadores. De qualquer forma, representou a nova legislação, nos Estados Unidos, uma conquista valiosa; e sua continuidade e progresso se asseguraram, resguardados pela Suprema Corte, perante a qual não faltou quem fosse pleitear a declaração da inconstitucionalidade da lei inovadora. O Social Security Board se transformou em órgão permanente, e se tem empenhado em ampliar e melhorar o sistema, cujo alcance se teria dilatado extraordinariamente se não

fôsse a resistência das companhias de seguro e das associações médicas.

Barrado o caminho à National Recovery Administration, no desenvolvimento, em conjunto, do plano de regulamentação industrial, pela decisão implacável da Suprema Corte, como já referimos, procurou a administração Roosevelt, por sucessivas leis, estabelecer o mínimo da legislação reguladora do trabalho, que se continha na famosa secção sétima da N. I. R. A.. E sabida a deficiência em que estava a legislação de proteção aos trabalhadores nos Estados Unidos até o "New Deal". As medidas propostas relativas ao trabalho de mulheres e de menores, e aos salários, não lograram, de maneira geral, acolhimento favorável. A prosperidade, observa Frank Darvall, fazia esquecer estes problemas. A nova depressão econômica, verificada em 37, e a mudança de orientação da Suprema Corte, o crescimento do desemprego e a onda de greves propiciaram ambiente para que se renovassem os esforços em favor de leis disciplinadoras do trabalho. Até então registravam-se: a lei Norris-La Guardia, de 1932, assegurando o recurso à greve e a livre representação sindical (concessão obtida por influência dos democratas no Congresso da época); a criação, em 1933, do National Labor Board, substituído em 1935, pela National Labor Relations Board, órgão com funções quase-judiciais, destinado a resolver os conflitos entre operários e patrões; o Wagner Labor Act, de 1935, que criando o "Board" retro mencionado garantia a liberdade sindical e estabelecia o contrato coletivo. Avanço considerável se verificou, em 1938, quando se promulgou a Wages and Hours Act, proibindo o trabalho de menores de 16 anos, estabelecendo o horário semanal de 40 horas e o salário-hora mínimo de 40 centavos, sujeitos a aumento progressivo, e ajustável conforme às condições locais. Em suma, revigoraram-se as medidas essenciais, em

matéria de trabalho, contidas na malograda N. I. R. A.. E a legislação nova iria escapar à condenação da justiça. Sinal de maior receptividade do meio à política do "New Deal", agora, aliás, de sentido mais moderado.

#### Lutas e conflitos

A administração de Roosevelt, como ele previu e como ele também a quis, foi uma batalha, uma árdua e desordenada batalha. Só uma consciência sustentada por vigoroso idealismo e uma vontade inflexível poderiam suportar fregia tão áspera. Se nos tempos iniciais a crise moral, a angústia e o pânico gerados pela depressão criaram clima psicológico propício, pela sensação generalizada de que era preciso apoiar, ou não embarçar o esforço heróico reclamado pelo país e pela ordem social fundamente ameaçados, à medida que este estado emocional arrefeceu de intensidade, as forças da resistência conservadora foram ganhando de vigor e obstinação.

Como lembrámos, ainda no primeiro período de governo, as vigas mestras do plano de reforma do "New Deal" foram destruídas por golpes desfechados por uma entidade sagrada: a Suprema Corte. Os interesses consolidados, o sentimento individualista, excitado contra a política intervencionista do governo, as grandes forças econômicas, haviam encontrado no areópago dos nove juizes, aos quais cabe o encargo de ve'ar pela Constituição americana, o seu instrumento de defesa e de aniquilamento da obra renovadora. As decisões judiciárias que fulminaram, entre outras, as leis relativas à Railroad Pensions, à cláusula ouro, à Farm Mortgages, à N. I. R. A., à A. A. A. não só haviam sacrificado grande parte do esforço inovador como criado uma atmosfera de insegurança, que desprestigiava e paralisava a ação administrativa. Defrontou então Roosevelt uma crise culminante, que punha em cheque, não apenas todo o

"New Deal", como a própria eficiência do sistema de governo dos Estados Unidos, pelo conflito aberto entre os três poderes constitucionais.

E digno de referência, mesma sumária, este episódio decisivo no desenvolvimento da experiência rooseveltiana, e que revela, não só a dificuldade de execução de um programa nacional de renovação, em um país de estrutura constitucional rígida, como principalmente o respeito dos órgãos políticos e da opinião americana em geral pela ordem jurídica. As peripécias da luta emocionante, oriunda do conflito de poderes, o grande presidente as expôs na introdução do volume de 1937 dos seus "public papers and addresses": e Robert Jackson as descreve, em minúcia, no seu notável livro "The struggle for judicial supremacy".

A colisão dos órgãos do governo assumia, sem dúvida, aspectos da maior seriedade. A opinião pública manifestara nas eleições, reiteradamente, a sua adesão ao "New Deal". A vitória inicial de Roosevelt se confirmara pelo triunfo dos democratas, na renovação de mandatos em 1934. E em 1936 a reeleição de Roosevelt, coincidindo com a formação de um Congresso de maíça maioria de seus partidários, fôra uma aclamação triunfal: batera o seu adversário Landon, em 48 dos 48 Estados americanos. A campanha eleitoral se fizera em torno do programa do "New Deal". O resultado do pleito significava, pois, inequivocamente, que o povo americano escolhia conscientemente os membros do executivo e do legislativo para que prosseguissem no mesmo rumo. Democráticamente, devia prevalecer a vontade do povo. Mas o único órgão do governo federal que não era eletivo — a Suprema Corte — frustrava a manifestação das urnas, barrando a execução da política social projetada. E várias vezes as decisões que anulavam as leis do "New Deal" haviam sido proferidas pela maioria de um voto, pelo "score" de

5 x 4, circunstância que permitia aos inconformados arautos do novo credo dramatizar a situação, declarando que a vontade de um homem só prevalecia sobre a de milhões, representando a maioria do país.

Compunha-se, então, a Suprema Corte de juizes todos nomeados pelas administrações anteriores, durante doze anos republicanas, e seis dos seus nove membros eram septuagenários. Roosevelt, no seu primeiro quadriênio, não tivera oportunidade de nomear um só ministro. E assim composta, constituía-se, no momento, aquela Corte, em baluarte do conservantismo, retomando a tradição que já custara ao país tragédias e imensos prejuizos, decorrentes das históricas questões Dred Scott, do curso forçado do papel moeda, do imposto de renda e das leis anti-"trusts" — orientação reacionária que merecera, no passado, severas objurgatórias de Ted Roosevelt e de Wilson.

Prendiam os defensores do "New Deal" que o sumo tribunal compreendesse que a Constituição americana era, não um instrumento estático ou inerte, mas plástico e vivo, capaz de adaptar-se às contingências e condições sociais novas. A posição que aquela Corte assumira, no dizer de um de seus membros, a transformava em "super legislatura". Roosevelt reclamava apenas que os três poderes do Estado puxassem juntos: "The three horse team of the american system of government will pull together".

A emoção nacional suscitada pela crise foi profunda. Contra Roosevelt se inflamavam, mais uma vez, a grande imprensa e todos os círculos conservadores, denunciando ao país os propósitos do presidente de se proclamar ditador, de instaurar o fascismo nos Estados Unidos. Mas o coração liberal de Roosevelt não abrigava tão sinistros propósitos. O que ele fez foi, em mensagem de fevereiro de 1937, propor ao Congresso uma lei de reorganização da jus-

tiça, para lhe corrigir as falhas, sobretudo a de demora nos julgamentos, conforme expôs. E quanto aos tribunais sugeriu um processo para nêles declaradamente introduzir sangue novo: "new blood in the Courts". Quando um juiz atingisse à idade de setenta anos, e ao invés de se aposentar, com tôdas as vantagens, conforme se lhe asseguraria, preferisse permanecer em função, seria licito ao governo nomear mais um membro para a corte respectiva. A medida proposta, quanto à Suprema Corte, equivalia a permitir a elevação imediata do número dos seus juizes para quinze, e a nomeação de mais seis membros novos, correspondentes aos seis septuagenários que nela tinham assento.

Nada como se vê de golpe de força, de ditatorial; apenas uma fórmula política, hábil e engenhosa, de resolver uma questão fundamental, através de uma lei do Congresso, que a Constituição permitia. Roosevelt queria apenas um judiciário moderno para julgar os problemas modernos através de olhos modernos".

A sensibilidade nacional havia sido, porém, excitada e a resistência à proposta de Roosevelt se ampliou mesmo dentro do seu partido. Em discurso irradiado, o presidente esclareceu, com simplicidade e lealdade tocantes, o objetivo da reforma destinada a resolver crise gravíssima, e de natureza tão premente que não se atenderia pelo demorado processo de reforma constitucional. A sugestão apresentada ao Congresso não feria a Carta Magna, e se baseava em precedente. E Roosevelt, neste memorável "speech", fala da Constituição como de um livro santo: "I hope that you have read and re-read the Constitution of the United States. Like the Bible, it ought to be read again and again". A reforma judiciária proposta não sacrificava nenhuma garantia ou liberdade, insistiu. "This proposal of mine will not infringe in the slightest upon the

civil or religious liberties so dear to every american. My record as Governor and as President proves my devotion to those liberties. You who know me can have no fear that I would tolerate the destruction by any branch of government or any part of our heritage of freedom".

Durante a discussão, no Congresso, da lei proposta um dos velhos juizes adversários do "New Deal" se aposentou, seguido de outro; e um terceiro mais tarde morreu; e mesmo a opinião de alguns dos restantes se modificou. E graças a isso, sem nenhuma violência, sem o desrespeito de qualquer decisão judiciária, se atravessou uma das provas mais difíceis do sistema de governo dos Estados Unidos. A partir de março de 37, a Suprema Corte mostrou mais receptividade às iniciativas de reforma. O "New Deal" estava, porém, sacrificado, como plano de conjunto. O estado de incerteza e de insegurança lhe ia deter os avanços, e as iniciativas futuras seriam isoladas, e de menor alcance.

De qualquer forma, porém, uma grande vitória se conquistara, e sem a destruição do sistema constitucional, do "rule of law". Reconheceu-se daí em diante maior poder regulador ao governo da União, permitindo-lhe reagir contra os abusos das forças económicas. A legislação protetora do trabalho passou a merecer acolhida, contra o mito da liberdade de contrato, conforme se vê destas palavras do Chief-Justice Roberts, modificando, aliás, o seu ponto de vista anterior: "Liberty in each of its phases has its history and connotations. But the liberty safeguarded is liberty in a social organization which requires the protection of law against the evils which menace the health, safety, moral and welfare of the people. Liberty under the Constitution is thus necessarily subject to the restraints of due process, and regulation which is reasonable in relation to its subject and is adopted in

the interest of the community is due process".

Roosevelt, derrotado pelo misoneísmo dos juizes, faria este comentário: "Eles conhecem a legalidade, mas não a vida".

#### A resistência dos impérios económicos

Se o presidente conquistara a confiança e a calorosa simpatia do "common people", as poderosas corporações económicas, tendo ao seu serviço a quase totalidade da imprensa americana, não lhe davam tréguas. O "New Deal" objetivava, em sua essência, uma mais equitativa distribuição da riqueza; e os magnatas resistiam tenazmente a êste programa, que Roosevelt chamava de democratização económica. Ao término do primeiro período de governo, muito se projetara e se legislara, mas os resultados efetivos eram escassos. O presidente anuncia que apenas começara a luta: "we have had only just begun to fight". No discurso inaugural da segunda administração, proferido em 20 de janeiro de 1937, proclama com decisão: "Precisamos estabelecer controle eficiente sobre forças económicas cegas e homens cegamente egoístas... Não devemos admitir que seja impossível encontrar um caminho para vencer o flagelo económico, como encontramos, depois de séculos de sofrimento fatais, um meio de vencer as epidemias. Recusamo-nos a confiar a solução do problema do nosso bem estar aos ventos do azar e à fúria dos cataclismos". O governo precisava agir para salvar o povo e o regime, repondo as forças autocráticas privadas na devida subordinação ao poder público, que representava o interesse coletivo. E exclama: "A complexidade das relações humanas crescentes impõe o reforço do poder governamental — poder para impedir o mal, poder para fazer o bem — "power to stop evil, power to do good". Muito havia ainda a fazer, adverte o

presidente no patético final do seu discurso, que bem sintetiza a sua orientação constante. A democracia estava ameaçada, e esta ameaça provinha da existência no país de milhões de cidadãos, milhões de famílias, sem recursos para as necessidades imediatas da existência, sem meios de educação, sem oportunidade de realizar um esforço que lhes melhorasse a sorte, "I see one third of a nation ill housed, ill clad, ill nourished... the test of our progress is not whether we add more to the abundance of those who have much; it is whether we provide enough for those who have too little".

Os "dispossessed", os "forgotten men" é que precisavam da proteção do governo mediante uma política social de menor desigualdade e menor opressão econômica. Roosevelt prega-a, e procura executá-la por todos os meios. Neste mesmo ano de 1937, em duas outras manifestações, insiste no mesmo pensamento: "O governo dos Estados Unidos não esquece que o Bill of Rights foi pôsto na Constituição não somente para proteger a minoria contra a intolerância da maioria, mas também para proteger a maioria contra a prepotência da minoria". E de outra feita: "Nunca, como agora, em nossa história, o bem estar daqueles que têm muito, como daqueles que têm menos, dependeu de uma sociedade, ajustada de boa vontade, e na qual a boa vontade repousa sobre a sólida base de que todos tenham o bastante".

O "New Deal" foi um infatigável esforço contra o imperialismo econômico e a concentração de riquezas, um esforço denodado para preservar a igualdade de oportunidade e introduzir regras morais nos negócios. "O objetivo do governo — diz Roosevelt, recapitulando a marcha realizada, na introdução do volume dos seus documentos de 1938, — era não só salvar o sistema, como também livrá-lo dos abusos, dos

vícios e do desequilíbrio geral que quase o levaram à destruição. O governo deliberou que o sistema assim defendido e reformado não poderá por mais tempo ser sujeito ao comando do grupo de homens e corporações que o dominaram no falso "boom" anterior a 1929".

Conforme demonstram, entre outros, David Lynch, no recentíssimo "The Concentration of Economic Power", e Berle e Means, no notável trabalho que escreveram "The modern corporation and private property", desde o começo do século, se acentuara a evolução do capitalismo individual ou do pequeno grupo, reunido sob a direção dos próprios associados, para a grande economia das imensas corporações, verdadeiros impérios econômicos, sem fronteiras geográficas, com bilhões de dólares de capital, milhares de empregados e milhares de acionistas. Era a formação da economia monopolística, a mais tremenda concentração do poder econômico já profetizada aliás por Tocqueville. O exemplar típico desses monstros era a American Telephone and Telegraph Company, que, em 1930, apresentava os seguintes índices: capital de cinco bilhões de dólares, quatrocentos e cinquenta e quatro mil empregados, quinhentos e sessenta e sete mil acionistas. Dois mil indivíduos dirigiam essas corporações, e governavam na verdade a economia do país. O gigantismo das empresas produzia a dissociação entre a propriedade e a direção, gerando consequências de ordem moral, econômica e social as mais variadas e graves. Articuladas e entrelaçadas entre si, por artifícios diversos, duzentas dessas corporações amalgamadas formavam o arcabouço da indústria americana. Toda a nação, direta, ou indiretamente, delas dependia. E o progresso de formação de pirâmides se acelerara rapidamente de 1919 a 1930. Esse crescimento ilimitado, à medida que se desenvolvia, ia fatalmente tornando mais aguda a crise do sistema capitalista. Diante dessas forças eco-

nômicas privadas, o Estado se ia tornando débil, impotente.

Roosevelt, enfrentando os mais terríveis opositores do "New Deal", não recuou na luta contra a ditadura dos grupos que ameaçavam a democracia e oprimiam o indivíduo. Quando se verificou a crise de 1937, fruto do novo desequilíbrio entre a produção e o consumo, a impressão geral foi de que para ela em represália muito contribuiu a greve do capital.

O criador do "New Deal" renovou as suas investidas, estabelecendo o controle das atividades das companhias holding, dificultando as manobras da especulação, ampliando os meios de fiscalização do Estado, reformando a legislação do imposto de renda, para retirar mais dos que ganhavam mais, e impedir as sonegações fraudulentas. Na mensagem do presidente ao Congresso, de abril de 1938, estão escritas estas palavras: "A liberdade numa democracia não está resguardada se o povo tolera o crescimento de um poder privado até que ele se torne mais forte do que o próprio Estado democrático. Isto, em sua essência, é fascismo — propriedade do governo pelo indivíduo, um grupo, ou por outro poder privado". E chama a atenção do parlamento e do país para a necessidade de uma melhor distribuição da riqueza e da renda nacional, alinhando as seguintes cifras impressionantes: 5% das corporações possuem 87% do ativo de todas as outras; menos de 4% delas recebem 84% dos lucros líquidos de todas as outras, dados que as investigações conduzidas pelo Temporary National Economic Committee iam completar da seguinte maneira: só 36,5% da população possuía renda superior a mil dólares por ano; apenas 8% tinha renda anual igual ou superior a 3 mil dólares; 60% das famílias americanas percebia rendas insuficientes para as necessidades básicas. Acentuava Roosevelt que se estava destruindo a concorrência, eliminando o pequeno ne-

gocio, afastando a livre iniciativa, e para coibir os abusos eram insuficientes as leis anti-"trusts" Sherman e Clayton, e inoperante a Federal Trade Commission. Nesta imagem pitoresca define o presidente o desequilíbrio do sistema econômico, "um cachorro de 96 centímetros movido por cauda de 4 centímetros".

Roosevelt não cessou de repetir as suas advertências: "Os capitalistas vorazes serão devorados pelo fogo que a eles atearam"... "O capital é essencial; razoáveis compensações ao capital são essenciais; porém, o mau uso dos poderes do capital, ou a egoística supervisão de seu emprego, precisam ter fim, ou o sistema capitalista se destruirá pelos próprios abusos". O presidente tinha bem consciência de que não era possível fazer marcha-à-ré, e anular o que resultara do próprio progresso técnico. O que se fazia necessário era, pois, corrigir ou eliminar os abusos do poder econômico privado; e Roosevelt enumerou os principais: evasão de impostos; excesso de capitalização; ajustes sobre preços para eliminar a concorrência; propriedade ilegítima de patentes com sacrifício do interesse coletivo; deslocação das indústrias de um Estado para outro, em busca de salários mais baixos; domínio das pequenas indústrias e dos pequenos bancos pelos grupos financeiros.

A criação, em 1934, da Securities and Exchange Commission representou uma medida moralizadora dos negócios destinada a resguardar a boa fé dos tomadores de títulos e a assegurar a responsabilidade dos administradores. Entendendo, em 1935, a autoridade fiscalizadora daquele órgão às "holding" pelo Public Utility Holding Company Act, o Congresso deu um grande passo no sentido de submeter ao "controle" oficial inúmeras corporações, cuja irresponsabilidade era quase absoluta. E os movimentos no mesmo sentido não cessaram daí por diante, sempre no pro-



pósito de coibir os abusos do poder econômico. O Temporary National Economic Committee, no relatório dos seus trabalhos de 1941, assim sintetiza as suas conclusões, bem frisantes da mentalidade criada pelo "New Deal": "Se a democracia deve realmente sobreviver, então todas as organizações através das quais o homem opera — industriais, sociais e políticas — precisam ser igualmente democráticas. A liberdade política não pode subsistir se a liberdade econômica não existe".

#### *O que sobreviveu do "New Deal"*

Depois de 1937, o "New Deal" é mais um estado de espírito do que uma realidade. A experiência de Roosevelt prossegue, mutilada através de medidas esparsas. A crise daquele ano, que elevou novamente o número de desempregados além de dez milhões, determinou um novo e vultoso programa de obras públicas. Em 38, os republicanos já reforçam a sua posição no Congresso, trazendo um programa mais liberal. De 1939 em diante, inicia-se a preparação dos Estados Unidos para se transformar no "grande arsenal" salvador das democracias. Daí para o futuro, opera-se gradativamente a mutação de economia de paz em economia de guerra, com o pleno emprego e a plena produção. Os chefes das grandes organizações industriais são chamados a participar das novas agências administrativas, e a América se une no esforço de assegurar a própria sobrevivência e a da civilização ameaçada pela barbárie. Roosevelt não cessa, porém, de pregar as suas idéias renovadoras, fiel às convicções profundas que sempre o conduziram. E o país não faltaria ao seu grande condutor. A tradição sagrada do "third term" se quebrou para que o governo continuasse nas mãos do timoneiro experimentado em horas de perigo extremo.

A imperfeita reconstituição que acabamos de esboçar, a "vol-d'oiseau", da

experiência Roosevelt nos permite, talvez, interpretá-la em algumas das suas linhas gerais, através do seu tumultuário, caótico, e às vezes contraditório desenvolvimento. Se sob vários dos seus aspectos políticos, à luz da mentalidade e dos tradicionais métodos americanos, o "New Deal" apresenta sentido revolucionário, não foi, no plano social e econômico, nada mais do que o heróico esforço de reforma de um sistema atingido por crise profunda. "Como nação, disse Roosevelt, rejeitamos qualquer programa revolucionário radical. Por uma permanente correção das graves fraquezas do nosso sistema econômico, confiamos em novas aplicações dos velhos processos democráticos"... "A minha política é evitar a revolução. Eu quero salvar o capital".

O pensamento e a ação rooseveltianos não se desdoblaram segundo uma diretriz rígida, para destruir um sistema e substituí-lo por outro. O "New Deal" é uma política, e não uma doutrina. Sobretudo uma política emocional. Nunca abandonou Roosevelt a idéia de que estava realizando apenas uma experiência, e não milagres; nunca se perturbou pela presunção de infalibilidade. Se o alvo dos seus movimentos foi sempre o mesmo, o caminho para atingi-lo foi quase sempre caprichoso e atormentado, marcado de zigzagues, de avanços e recuos, de guinadas para a direita e para a esquerda, segundo as necessidades táticas impostas pelas circunstâncias. Compreendeu sempre que era preciso ceder, e que a paciência e a humildade são atributos essenciais ao chefe de um governo democrático.

Sua obra, pelos obstáculos que teve de vencer, e que por vezes a inutilizaram, pela ausência mesma de um sistema concebido e traçado em todos os pormenores, é incoerente, difusa e dispersiva. Roosevelt, sem dúvida, projetou mais do que conseguiu realizar. Se o pensamento inicial que inspirou o National Industrial Recovery Act e o

Agricultural Adjustment Act era o de um ensaio de planificação geral, ou mesmo de socialização ou coletivização progressiva da economia, posta sob o comando ou a vigiância do Estado, só muito parcialmente pôde realizar o programa idealizado. Limitou-se, por fim, ao "controle" imperfeito dos pontos-chave.

O vasto programa de planificação se chocava com aquilo que Zink chama a planofobia americana. O cidadão dos Estados Unidos se educara na tradição jeffersoniana do governo fraco; a sua posição natural é a preconizada por Spencer — "The man versus the State". O dirigismo econômico — universal por sua própria essência — havia de fatalmente parecer ao individualismo "yankee" uma camisa de força intolerável.

Agindo dentro de um sistema federativo, em que o poder se distribui por 48 governos estaduais, a área reservada à autoridade da administração Roosevelt era estreita para os seus empreendimentos reformadores. As suas iniciativas essenciais só se expandiam, constangidamente, pelas veredas das atribuições da União de regular o comércio externo e interestadual e de lançar tributos para promover o bem estar geral, na vaga expressão da Constituição.

Pôsto no cativeiro desses poderes restritos, a glória de Roosevelt, criação do idealismo e da força de vontade, é precisamente a de não haver, jamais, sacrificado as liberdades, desrespeitado decisões judiciais, abalado as bases do sistema político. O seu esforço estrênuo se dirigiu sempre em prol da defesa dessas liberdades e do prestígio da democracia. "Nunca forcei a democracia a tomar férias" — dizia, envaidecido, o presidente.

Não negou, e não quis, nunca, destruir o capitalismo. Procurou tão somente humanizá-lo, cortar-lhe os vícios, a fim de lhe assegurar a sobreexistência. Quis salvá-lo, poupando-o às crises periódicas, que lhe ameaçam a duração. As suas reformas sociais não exce-

deram os conselhos da "Rerum Novarum" e da "Quadragesimo Anno". Foi invariavelmente sob a invocação de Jefferson, de Cleveland, de Theodore Roosevelt e de Wilson que conduziu a sua política. Lutando contra o imperialismo econômico das imensas corporações coligadas, lutava pela igualdade de oportunidade e pela livre iniciativa. Recamava uma "New Freedom", como o professor idealista de Princeton, e reconhecia que "se a guerra mundial, que obrigou Wilson a consagrar oito anos aos negócios exteriores, não houvesse ocorrido, estaríamos hoje em situação diferente".

Chamaram-no Kerensky; acusaram-no de socialista, de comunista, de se pretender transformar em ditador. Ele, em carta a um amigo, em 1938, explicou com bonomia as três razões por que era incompatível com a ditadura: "não tenho inclinação para ser ditador; não tenho nenhum atributo para ser um ditador bem sucedido; tenho muito passado histórico e muito conhecimento das ditaduras que existem, para alimentar o desejo de qualquer forma de ditadura para uma democracia como os Estados Unidos". E a um dos seus biógrafos, respondeu quando lhe perguntou se não ficava impaciente vendo o Congresso lhe criar obstáculos às iniciativas, enquanto os ditadores impunham facilmente a própria vontade. "Ditador? — replicou Roosevelt. — De maneira alguma. Sem oposição? Mas isso seria mortalmente aborrecido". O criador do "New Deal" não admitiria jamais que a eficiência da sua obra custasse o sacrifício dos valores espirituais da civilização americana.

#### *Processos democráticos*

Ninguém exerceu o governo mais democraticamente, mais em comunhão com o povo. Um dos fatos que Roosevelt citava com orgulho era o de receber uma média de 4 mil cartas por dia

— índice do interesse de que os governados lhe cercavam a administração. Hostilizado sempre pela quase totalidade da imprensa americana, falava pelo rádio ao seu povo, de maneira constante, diretamente, através de límpidos e vigorosos discursos, ouvidos em todos os lares. Nos seus frequentes "fireside-chats" explicava à nação todas as medidas mais importantes do governo e respondia às críticas dos adversários. Graças a esses métodos é que nunca lhe faltou a amizade popular.

A experiência Roosevelt foi uma tentativa de dirigismo econômico, de planificação empreendida em pleno regime de liberdade política e de poderes limitados. Uma tentativa ousada determinada pelas circunstâncias. Em consequência das dificuldades expostas, a experiência não chegou a se definir, nitidamente, em atos: ficou entre direções opostas, no conflito de forças contraditórias, em posição intermediária, hostilizada de ambos os lados.

Os conservadores acusavam Roosevelt de destruir o "american system", o individualismo, a livre iniciativa, e de infiltrar o comunismo na América. A ala esquerda o tachava de super conservador, tímido e ineficiente. Para Laski, as medidas do "New Deal" correspondem às dos governos liberais ingleses de 1906 a 1910; para Walter Lippman, os códigos da N. R. A. representaram apenas uma imitação do que Colbert já havia feito. Roosevelt — éle próprio — assim indicou a sua posição em termos aliás incorretos, porém expressivos: contra o socialismo de Estado, e contra o socialismo privado.

Conforme observa George Galloway, o "New Deal" ainda aguarda o veredicto da história. Os seus resultados não podem ser julgados apenas através de cifras, como se se tratasse de conhecer a situação de um banco, observa o mesmo autor. Se fôsse cabível essa apreciação aritmética, impressionariam os dados apresentados por Roosevelt em

1940: "Mais de nove milhões de empregados na indústria privada do que em março de 1933; quarenta e dois milhões de empregados com seguros de velhice; vinte e nove milhões de segurados contra o desemprego; convenções coletivas; salário mínimo, semana de quarenta horas, proibição do trabalho infantil, salário médio superior ao de 1929; redução do custo da vida de 22% em relação a 1929; renda nacional elevada a 74 bilhões, quase o dobro da registrada em 1932; redução considerável do número de falências; produção das fábricas e minas 13% maior do que em 1929; nível de vida superior, sob todos os aspectos; maior movimento de compras e mais conforto geral; as obras da Tennessee Valley, poupando à nação prejuízos anuais de 100 milhões de dólares e assegurando energia elétrica ao consumidor por preço correspondente à metade do preço médio nacional; a renda agrícola quase duplicada em relação a 1932; milhares de lavradores libertados do risco de perderem as fazendas por execução hipotecária; um milhão de fazendas eletrificadas desde 1933". É claro que estes dados também reclamariam interpretação. Seria preciso investigar as influências da situação geral do mundo e as condições novas criadas pela guerra. Fôra preciso igualmente alinhar as cifras de contra partida, entre outras as referentes à majoração da dívida nacional e ao crescimento da incômoda burocracia.

#### *Obra de profundo alcance*

Seria, entretanto, mesquinho julgar o "New Deal" sob esse critério contabilístico. Mutilado, desordenado, éle representa uma imensa obra política e social. É possível que hoje o seu conteúdo se nos afigure superado pelos acontecimentos, e que dentro em pouco a obra de Roosevelt, no mundo que se transforma, seja apenas uma reminiscência histórica. O resíduo de conquistas

que dela resultou pode parecer pequeno; mas, no momento, nas circunstâncias e no meio em que Roosevelt a empreendeu ela representou uma providência salvadora, poupando uma convulsão que dos Estados Unidos se irradiaria fatalmente por todo o mundo. E é por esta razão que um grande historiador o considera um dos maiores conservadores que a América conheceu desde Alexander Hamilton, e outro profetiza que, um dia, os filhos dos seus ricos adversários lhe levantarão um monumento com este dístico: "Ao último campeão do capitalismo".

A experiência Roosevelt se empreendeu através de todos os obstáculos decorrentes de um sistema constitucional rígido e da organização federativa, que restringe acentuadamente os poderes da União, em país imenso, e de fortes diferenças de condições entre as diversas regiões e os diversos estados. Faltou-lhe, além disto, para a reforma projetada, o instrumento adequado, dentro dos quadros políticos americanos, estratificados nos dois partidos tradicionais, e tão semelhantes nos seus traços fisionômicos fundamentais. Esta deficiência o presidente a teve de suprir como pôde, valendo-se sobretudo do dom pessoal de emocionar a opinião, por meio de seus discursos e proclamações. A pregação rooseveltiana manteve sempre viva a esperança na grande massa; e logrou absorver os fermentos mais ativos de transformação, em país tão apegado à rotina e aos hábitos, no que diz respeito à organização política e social, como são os Estados Unidos. Os socialistas que nas eleições de 1920 haviam alcançado, com Debs, 920 mil votos, e em 1932, 884 mil, baixaram a 187 mil sufrágios nas eleições de 1936, e a 99 mil, no pleito de 1940, enquanto que os comunistas decresceram de 102 mil votos, obtidos em 1932, a 80 mil em 1936, e a 46 mil em 1940. Os chamados partidos de esquerda representaram nas urnas, em 1936, 2,9% do eleitorado, e

em 1940, apenas 0,5%. Estes dados não significam outra coisa senão que Roosevelt neutralizava com o seu programa de reforma — ainda que manco e desarticulado — os escassos focos do radicalismo político norte-americano; não chegou, porém, a criar, em substituição, o órgão ou o núcleo capaz de levar por diante a tarefa, apenas iniciada, ou esboçada.

Quando se tornou inevitável a participação dos Estados Unidos na guerra, para livrar o mundo da tirania, a situação nova fez com que o "New Deal" perdesse o primeiro plano, em holocausto às necessidades superiores da defesa. Roosevelt não renegou, porém, o seu ideal. Nada — advertiu — poderia servir de pretexto para um retrocesso nas conquistas sociais realizadas. Não admitiria que o conflito justificasse a volta dos abusos e dos vícios, nem servisse de fonte de proveitos exagerados, que representariam a exploração do sofrimento. A democracia deveria no futuro mostrar a sua força, assegurando igualdade de oportunidade, trabalho para os que querem trabalhar, segurança para os que dela precisam, as liberdades civis para todos, e a aplicação dos frutos do progresso científico em prol de uma constante elevação do "standard" de vida; e a extinção dos privilégios injustos de poucos.

Dos quadros da nação americana, a voz de Roosevelt se eleva, daí em diante, para exprimir os anseios da humanidade que se dilacera na luta. As quatro liberdades essenciais resumiram as aspirações mínimas dos que se sacrificaram por um mundo melhor.

As sombras da noite sem termo envolveram o incomparável lutador antes que raiasse a aurora da nova era. O caminho do futuro foi, porém, indicando pela sua palavra generosa, esboçando para todos os povos um "New Deal" universal, que evite novas convulsões e novas tragédias. Sua voz deve ser ou-

vida por todos os homens de boa vontade. Ela tem uma força persuasiva e um timbre de fraternidade que nenhuma outra igualou em nossos dias. Eis a sua advertência: "A democracia desapareceu em várias nações não porque os povos dessas nações não amem a democracia, mas sim porque eles se cansaram do desemprego e da insegurança, eles se cansaram de ver os filhos

famintos enquanto aguardavam sem esperança diante da confusão e da fraqueza do governo desorientado. Finalmente, vencidos pelo desalento, eles preferiram sacrificar a liberdade pela esperança de alcançar alguma coisa para comer... O povo americano se dispõe a defender a sua liberdade a qualquer custo; e a primeira linha dessa defesa está na segurança económica".

